



Diahuebs Juni 23, 2011 - Edicion 5 Vol. 1604 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax: 585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

AVP ta kibra su contract cu pueblo

## Reemplaza BBO pa VAT no tabata e acuerdo cu pueblo pa vota AVP

VAT ta un sistema demasiado complica pa  
comerciantenan local

Increible pero berdad!

## PA DI 11 VEZ SENTENCIA DEN CASO DI CARL GIEL TA WORDO POSPONI

Persecucion ta sigui?

Pueblo ta reacciona furioso riba fiesta di coordinador cu ta  
continua:

## PA MILES DI ARUBIANO DESEMPLEA NO TIN TRABAO

### PERO PA POLITICO BONERIANO SI TIN

Super coordinador lo gana mas di 13 mil florin

## Mariachi Perla di Aruba ta organiza BBQ pa recauda fondo pa viaha pa Mexico

*Diadomingo awor na Hoffi Chona*



STA. CRUZ -- Diadomingo awor Mariachi Perla di Aruba ta organiza un bbq pa recauda fondo. E mariachi cu ya tin 55 aña di existencia lo haci un viahe riba invitacion pa bay Mexico. E bbq ta for di 11:30 di mainta te 3'or di atardi na Hoffi Chona. Despues di esey lo cuminsa un paranda di tipico sin laga afor Mariachi Perla di Aruba. Varios tipico lo tey presente y na ultimo lo tin Robert Thiel y su banda. Ban duna aporte na e Mariachi di mas grandi di Aruba, Mariachi Perla di Aruba.

Periodista Toko Winklaar:

## Asunto di tram no ta convencemi

Si ta di San Nicolas pa Oranjestad ta okee, pero kico ta haci cu un tram di haf pa caya?



Presupuesto a wordo aproba y vakantie ta yegando:

## AINDA GOBIERNO DI MIKE EMAN NO A DEBOLBE PUEBLO SU BELASTING PAGA DI MAS, BEK!

Famianan cu man na cabez ya cu lo mester pone stop na vacacion

GRITONAN DI  
TAMAHACA  
TAMBE TA VOZ  
DI BURICO CU  
NO TA YEGA  
CIELO!



'Nos ta un isla  
hospitalario'.....

## TOKO WINKLAAR TA DESAPROBA NOMBRACION DI POLITICO BONERIANO



Di tres  
biaha cu  
antisocial  
ta comete  
kiebro na  
Bruna



# PABIEN



## UN BIAHA MAS CAMPEON FUTBOL DIVISION HONOR 2011



## Periodista Toko Winklaar: Asunto di tram no ta convencemi

Si ta di San Nicolas pa Oranjestad ta okee, pero kico ta haci cu un tram di haf pa caya?

STA. CRUZ -- E proyecto di tram no ta cargando aprobacion di comunidad Arubano. Mas y mas nos ta tende voznan den nos comunidad cu ta contra e proyecto di tram. Loke hopi hende akereta un joke, abin resulta den un realidad, ora cu Gobierno ta pushando e proyecto aki hopi liher. Den su programa na radio, e periodista Toko Winklaar, a bisa abiertamente cu e proyecto di tram no a convence. Si acaso tabata un proyecto entre San Nicolas y Oranjestad, lo por tabata tin sentido. Pero kico un tram ta haci ariba e ruta di haf pa caya grandi? Awor mes nos ta den un temporada cu no tin turista y no tin crucero. Awor Gobierno ta cumprando un cantidad di edificionan pa asina e tram por core, entre otro edificio di Niki Habibe. SOLO por tuma nota cu e proyecto di tram, cual a bini na lugar di un Havo/VWO ta simplemente un idea unda pueblo no e wordo consulta. A reuni cu algun comerciante di caya grandi y aparentemente



e comerciantenan aki ta kere cu e proyecto aki lo ta un atraccion turistico pa asina nan por haci mas negoshi. Sinembargo ki valor esaki tin pa nos pueblo? Un tram cu ta keda draai bay haf? Aruba ta asina chikito y awor pa nos yega caya nos tin cu bay

subi tram? Den paisnan grandi nos por comprende cu e ta un necesidad. No ta e gobierno aki mes tabata promove salud via canamento? Awor e tiki cu nos por cana den centro di Oranjestad, awor nos ta haya lift cu tram?

## Alumnonan di Maria College ta invita ex-alumnonan y comunidad en general pa un exposicion di Maria College di antes y awor

STA. CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 70 aña di existencia y re-apertura di Maria College completamente renoba, alumnonan a busca pa sa algo mas di e historia di Maria College y su alumnonan di antes. Grupo Rubi, cu ta un grupo di ex-alumnonan

di Maria College di añanan atras, kendenan ainda regularmente ta bini hunto, a contribui enormemente. Durante orario regular di school e grupo Rubi e bin y a comparti nan historia cu e alumnonan di Ciclo Basico. E alumnonan di Ciclo Basico na nan turno

a recompila tur cos y lo kier comparti awor nan experiencia y material cu ex-alumno y comunidad en general. E exposicion ta tuma lugar diahuebs 23 di Juni di 5:00 pa 7:00 pm na Maria College den van Leeuwenhoekstraat.

## AVP ta kibra su contract cu pueblo Reemplaza BBO pa VAT no tabata e acuerdo cu pueblo pa vota AVP

VAT ta un sistema demasiado complica pa comerciantenan local

STA. CRUZ -- Mas y mas e noticia ta plamando den pueblo di e intencion di AVP cu ta bolbe bira otro engaño riba lomba di pueblo. Nos ta referi aki na e hecho cu lo bay reemplaza BBO pa un otro nomber, pero mes un tipo di cobranza, esta VAT. Esaki no ta loke AVP a priminti su pueblo votador. Un total di 26 mil hende a vota cu e promesa cu lo ELIMINA BBO y no cu lo REEMPLAZA e BBO. E tempo aya den eleccion, AVP a bisa cu ta masha facil pa elimina BBO. Solamente ta stop poco huur di edificio y cla ta. Unda e promesa a keda? Un gran promesa pero BON falsol E intencion ta ariba mesa pa haci un cambio ariba e nomber y bini cu VAT. VAT ta un tipo di salestax cu ta mucho mas complica y ta rekeri cu comerciantenan local tin un administratie cu ta al dia. Ta un tipo unda e cliente final SO ta paga e VAT, unda cu e comerciante local por cobra gobierno BEK ariba

saolestax cu e paga na otro compania. Un wega mucho mas complica cu na final lo bay bira mescos. Comerciantenan cu no tin un sistema di administracion bon hinca den otro, lo no kibra nan cabez pa bay cobra Gobierno bek, pero lo just cobra e cliente final pa e saca su placa. Nos ta kere cu BBO tabata un forma simpel pa treha cune cu ta fit nos na Aruba na un mihor forma. Mescos Gobierno kier haci un 'reparatie toeslag'! Hopi lo manda cobr'e, mientras cu esnan cu no tin un administratie cu ta optimal, lo no busca e 'reparatie toeslag' aki. Esaki no tabata e contract di eleccion! Esaki no ta loke AVP a bisa pueblo den eleccion. Un vez mas nos ta muestra cu AVP no tabata sincero cu su votadornan y cu pueblo di Aruba. Ta keda awor na e votadornan di AVP pa cumenza reclama e partido ariba e promesa di eliminacion y awor kier cambie di nomber.

## Homber a kibra cel y muher ta destrui windshield di BMW

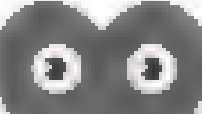
STA. CRUZ -- Asistencia di polis e wordo pidi diamars 7'or di anochi, na un cas na Alto Vista, unda a wordo informa cu un homber kier a hinca un muher cu cuchiu. Na e sitio, polis a topa cu e muher J.R. naci na Venezuela di 26 aña, kende a bisa polis cu e homber F.R. di Santo Domingo di 26 aña a maltrat'e y a lastr'e riba vloer. Despues cu polis a tende tur dos persona, a resulta cu e muher a bay na e cas di e homber pa busca su celular. E homber a rabia y a kibra e telefon. E muher

a rabia y a coy un palo y a kibra windshield patras di un BMW y despues e bin paden pa dal e homber cu e palo. E homber a tene e palo y a lastra e muher riba vloer. Despues e homber a coy un schroefdraai y a core cu e muher di e cas. Polis a papia cu tur dos.



Cuida nos naturalesa! Spaar awa **LABA PAÑA**

Si e wasmashin no ta yen, bo no tin mester di yen'e ful cu awa. Uza e boton riba bo wasmashin cu ta indica e nivel di awa.

Abo tin un  pa Aruba?

[www.curasonberde.aw](http://www.curasonberde.aw)





**'Nos ta un isla hospitalario' .....**

## **TOKO WINKLAAR TA DESAPROBA NOMBRACION DI POLITICO BONERIANO**

**Kico ta su experticio?? Apesar cu tin un personeelsstop, toch ta sigui acomoda hende**

STA. CRUZ -- E periodista Toko Winklaar den su programa na radio tabata masha skerpi ariba e nombracion di Elvin Tsjin a Tsoe, kende ta esposo di Ronella Croes cu a wordo nombra directora na oficina di turismo. Den un declaracion via radio, e politico Boneriano a confirma e noticia di Solo di Pueblo, unda e ta bin traha na Aruba y pa un salario masha masha halto. Ta ser bisa cu su salario ta mescos cu di minister, esta 12 mil florin pa luna. E periodista Toko Winklaar a bisa cu Gobierno tin un personeelsstop, pero por mira cu apesar cu tin un personeelsstop ta sigui tuma mas hende na trabao. E politico Boneriano mes a bisa den su declaracion cu e ta bin traha na Aruba, despues cu su partido UPB a perde eleccion y como cu su partido no a forma Gobierno na Bonaire, e no kier sinta den banki di oposicion y a cuminsa busca trabao. Segun Toko Winklaar, cu for di momento cu Gobierno a

tuma Ronella Croes na trabao, tur hende tabata cu aki tin un problema, unda ta parti un famia di otro. E consecuencia ta 'familie- hereniging', pero no a tene cuenta. Mas aleu e periodista a declara cu 'nos mester keda critico ariba forma con ta acomoda hende'. Toko a finaliza bisando: E no tin nada contra e politico Elvis, e por ta bon tercio, pero kico e ta bin haci?

Kico ta su experticio? SOLO a comprende cu Elvis ta bin traha pa dos minister, esta tanto pa Premier Mike Eman como tambe pa Richard Visser. Relaciona cu Richard Visser nos a bin comprende cu e tin pata para di expertonan nombra rond di dje y e ora ey ta nace e pregunta: Kico e politico Boneriano aki ta bin haci? Segun declaracion di e politico, e a haya trabao cu Mike Eman pa bin traha ariba proyectonan cu mester wordo implementa na Aruba. Ta ki proyecto esaki ta?

**Pueblo ta reacciona furioso riba fiesta di coordinador cu ta continua:**

## **PA MILES DI ARUBIANO DESEMPLEA NO TIN TRABAO**

**PERO PA POLITICO BONERIANO SI TIN Super coordinador lo gana mas di 13 mil florin**



STA. CRUZ -- Pueblo ta hopi furioso y si awe tin manifestacion ta mas cu dobbel di e cantidad cu e participa siman pasa lo asisti. Hopi ta bisa cu e gobierno di Mike Eman a perde tur nocion di realidad y no tin cuero di cara mas! Mike Eman y su gabinete a perde berguena y gevoel. Mientras cu pueblo ta sclama pa un alivio riba costo di bida, prijs di coriente, awa y gasoline gobierno ta dal bay cu e pachanga di nombracionnan. Manera Banco Centrel mes a trece dilanti mas di 4800 persona sin trabao na 2010. Cual na opinion di expertonan ta hopi

mas. Pa locual ta trata e aña aki, esta 2011 esaki a sigui aumenta y ta alrededor di 10 mil persona sin trabao. Esaki ta rond di 16 pa 20 % di desempleo, un cifra record. Y e perspectiva no ta mustra cu esaki lo baha, mirando cu Arubianonan no ta hayando trabao. Un cantidad di Arubianonan ta solicita un cantidad di caminda y no ta wordo tuma den servicio ya cu stranheronan ta haya prioridad y preferencia. Preguntata awor ta ken ta firma pa nan anto???? Gabinete Eman a bin ta habri man pa tur otro hende haya trabao. Hasta pa politiconan Boneriano

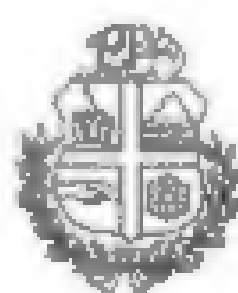
cu a keda desampara y no ta diputado, ni minister mas gobierno di AVP ta hopi "hospitalario" y ta duna stranhero trabao como un super coordinador, ganando un suma barbaro di mas cu 13 mil florin pa luna. E suma aki e Boneriano aki no a ricibi no tempo e tabata diputado, minister of gezaghebber interino na Bonaire. Esaki ta un gobierno abusador, cu no ta importa nan nada y ta djis sigui malgasta, pasobra ta "nan ta manda", manera e parlamentarionan di AVP ta bisa cada vez den Parlamento.

## **Di tres biaha cu antisocial ta comete kiebro na Bruna**

STA. CRUZ -- Diamars den oranan di anochi alarma di Bruna riba L.G. Smith Blvd a activa cual ta indica cu tin un persona ta purbando pa kibra drenta paden of tin hende paden. Di biaha a despacha patruya pa e sitio. Esaki ta di tres biaha cu antisocialnan ta kibra den Bruna mandando blokki den e porta dilanti y kibra esaki pa drenta paden y horta. Pero diamars anochi no tabata a mes un caso

cu a manda blokki pero e glas tabata asina bon traha cu e no a kibra bin abao. E glas a keda bon wanta y e antisocial mes a haye ta bandona e sitio.

Tanto polis, e compania di seguridad y e propietario a presenta na e sitio pa mira e video di grabacion ken lo por ta e malhechor aki.



### **Informacion pa studiantenan cu a haci aplicacion pa un prestamo pa estudio pa aña 2011-2012**

Departamento di Enseñanza, seccion Facilidat di Estudio y Guia, ta invita tur estudiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y kendenan a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) pa pasa na Departamento di Enseñanza pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

**Fecha: 25 di Juni 2011**

**Orario: 7.30 am pa 4.30 pm**

**Lugar: Caya G.F. 'Betico' Croes 38 (ex - edificio di Interbank)**

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidat pa Estudio y Guia na telefoon 528-3333.



Increible pero berdad!

## PA DI 11 VEZ SENTENCIA DEN CASO DI CARL GIEL TA WORDO POSPONI

Persecucion ta sigui?

STA. CRUZ -- Despues cu Huez a pospone e sentencia den caso di Carl Giel contra Gobierno 10 biaha lo trece claridad den e caso contra e acusacionnan falso Pero esaki no tabata e caso a bin resulta cu Huez a bolbe pospone e sentencia!



E biaha aki pa 2 luna!  
E biaha aki a pone e fecha pa 17 Augustus proximo.

E desaroyo di a caso aki ta lanta hopi pregunta, pasobra no ta normal cu sentencia ta wordo posponi pa asina tanto vez y mas aun no ta duna ningun argumento pa esaki.

Ta desde cu gobierno nobo a sinta, cu a cuminsa cu un persecucion riba Carl Giel, unda el a ser acusa pa un cantidad di cos.

Durante tratamento di caso tur e acusacionnan a wordo bari for di mesa.

Ta desde 1 December 2010 cu ta wardando riba e sentencia den e caso aki, pero cada vez esaki ta wordo posponi y cu awe ta suma un total di 11 biaha cu esaki ta tuma lugar. Kico tin tras di tur esaki te ainda no ta conoci. Ta incomprendibel e aplicacion cu señora husticia ta hibando den e caso aki.

Esaki ta un di e tantisimo casonan unda cu e gobierno actual a kita esnan cu no tin mesun opinion politico cu nan for di trabao. Awor pa Augustus esaki lo bira 12 vez????

# More SUZUKI 2 0 1 2 SALES EVENT

JUNE 27-JUNE 30  
8am-8pm NON STOP



More **SWIFT**  
2 0 1 2

More **GRAND VITARA**  
2 0 1 2



ALL BANKS WILL BE PRESENT DURING THIS EVENT.

Arubabank



BANCO DI CARIBE N.V.

CMB

CARIBBIAN MERCHANT BANK N.V.

HSBC BANK N.V.

Sabana Blanco 36  
Tel: 583-9800  
Fax: 583-9800  
info@ultimatearuba.com

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

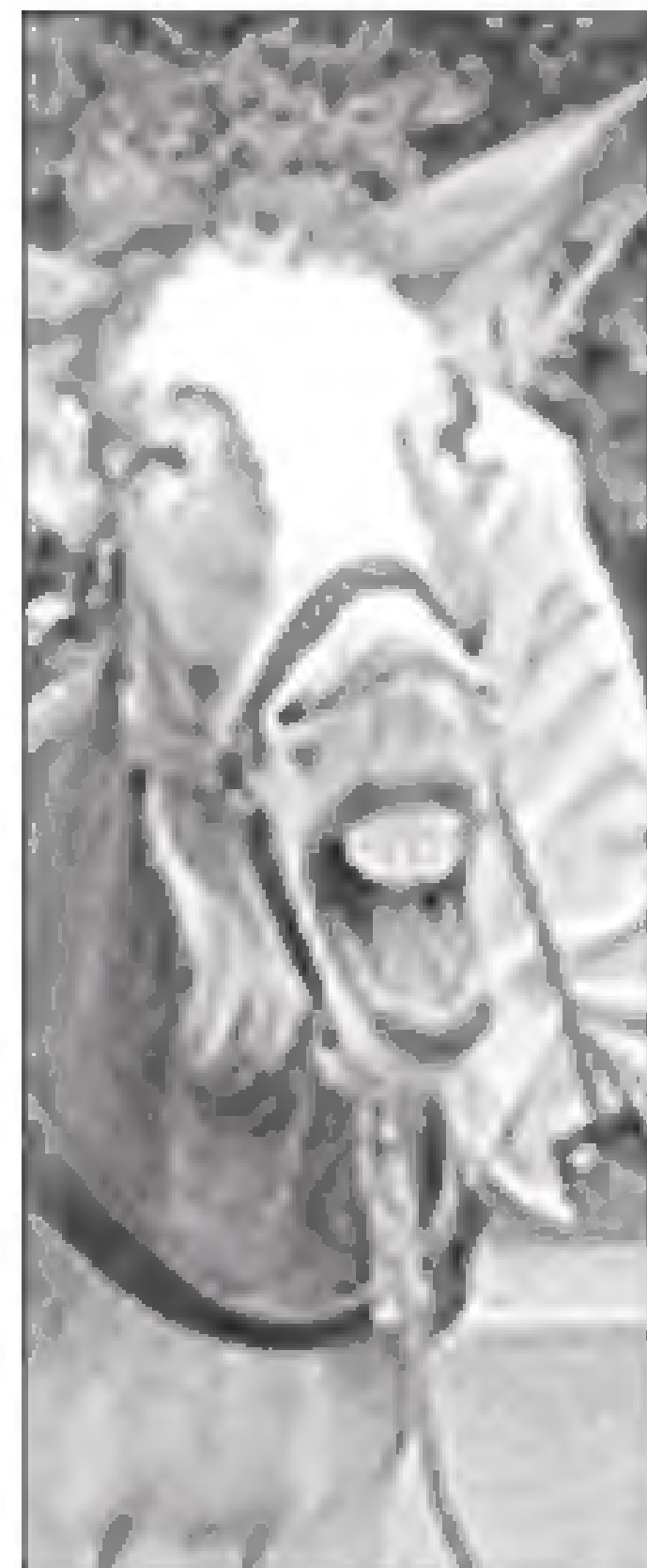
**SUZUKI**

Way of Life!

## Gobierno di Mike Eman ta sigui trapa Avpistanan di raiz

# GRITONAN DI TAMAHACA TAMBE TA VOZ DI BURICO CU NO TA YEGA CIELO!

STA, CRUZ -- Tabata algun siman atras cu Tamahaca, un di e



raiznan di AVP a manda bisa Mike Eman corda paga e luz ora e ultimo Avpistanan di raiz bandona e partido.

Aki den nomber di esnan cu a sostene e partido berde den tempo bon y tempo malo cu e partido a yega apenas un mil voto. Tamahaca no por a wanta mas con nan ta wordo negligia pa Mike Eman y su gobierno, Minister y parlamentarionan cu no tin ni raiz di ta Arubiano legitimo ta biba na grandi y esnan cu a lucha semper pa partido ta hala un banda. Ademas un cantidad di conseheronan, coordinador y asistentenan personal di ministernan sin niun

dia a campaña pa AVP ta haya nombracionnan barbaro y ta blink djente dilanti camera tur dia pa saca potret y wordo filma pa sali den corant y television hunto cu ministernan.

Tamahaca den nomber di raiznan di AVP a baha pisa riba e secretaria di conseho di minister, Nicole Hoevertz cu durante campaña tabata sconde su auto banda di DOW y tabata bay scondi reunion na cas di partido.

Tambe e minister plenipotenciario sin niun a campaña y hasta a lubida a adres di cas di partido y ni tabata tin sticker di AVP riba su auto a wordo nombra minister plenipotenciario na Hulanda y ta biba manera un prins den paleis. Cantidad di consehero-, coordinador y asistentenan personal

di minister tabata cana cu un banda di man cu candela y otro man cu awa, unda nan tabata para mey mey pa ta na ambos banda. Pior aun niun dia a protesta hunto cu e partido berde.

Tur e reclamo y grito di rabia no a wordo scucha. E gritonan di Tamahaca a converti tambe den e voz di burico cu no ta yega cielo manera Mike Eman y partido AVP a contesta e manifestantenan cu a protesta y pidi atencion di gobierno, cu ya no por mas cu a medidanan di gobierno, costo di bida halto, prijs di awa, coriente y gasoline barbaro.

Tamahaca y su raiznan di AVP ta sigui wordo negligia y un Boneriano, cu a dicidi di tuma un break den su carrera politico na Bonaire, a haya trabao como un Super

Coordinador unda a lo traha riba proyectonan cu dos minister, Mike Eman himself y Visser.

Pa no papia mas di e salario barbaro y beneficienan cu e Boneriano aki lo ricibi.

E pareha aki a gana premio cerca Mike Eman su gobierno den nan dos so nan tin un entrada hopi mas di 20 mil florin pa luna, sin conta beneficienan.

Tamahaca awor lo sigui grita manera burico tambe????? Tamahaca lo sigui hala garoshi pa otronan goza??????? Ta di comprende e rabia y disgusto di Tamahaca despues di a wordo malusa semper bay pa e partido berde, e ta wordo benta un banda y ta wordo ignora.

Ban waak si Tamahaca lo corda Mike Eman atrobe pa corda paga luz!!!

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Grانيت. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





## TUMA NOTA CU

Compania di electricidad ELMAR ta participa  
cu su oficina y departamento tecnico na  
**San Nicolas** lo ta cera pa publico parti merdia (11:45AM)

» **Diahuebs 23 di juni 2011** «

Nos ta cera en conexion cu un sesion  
informativo pa nos empleadonan.  
Den caso di emergencia por tuma contacto  
cu Storingsdienst na 582-1521.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)



## CLUB PRIMAVERA SU HERSENGYMNASTIEK TA NA CAMINDA!!!

STA. CRUZ -- Shonnan, cos ta birando HOT!! E famoso hersengymnastiek di Club Primavera ta na caminda!! Último informe ta bisa cu diasabra 2 di Juli lo ta bay tin un sanbombero di hersengymnastiek caminda por fin e amantenan di bon hersengymnastiek por goza atrobe di un anochi di come huñal! E trahador di pregunta tin un "stoba" di pregunta ta tota ariba stoof cu ta a pedir de boca!!! Un peticion special ta bay pa tur team pa por fabor inscribi tempran! Mirando e acogida enorme di ultimo biaha ta pidi tur team pa inscribi di awor, ya cu luger ta bay ta limita te na maximo di 20 equipo.

Cada equipo por inscribi un maximo di 6 persona. Dus shonnan, no laga "wachtrij" bati na bo porta den e maximo evento aki di seso sport! Sra. Lourdes da Silva di Club Portugues a instala zwaailicht y alarma pa asina su celi number 5654088 ring "any time, 24/7" e ta cla den estado di alerta maximo pa atende yamada nan cu ta drentando pa inscribi!! E ya famoso bary cushina di Club Primavera, cu su famoso grill cu "spetada Portuguesa" ta den full swing preparando pa deleita un y tur. Despues di hersengymnastiek tin oportunidad pa baila y los e pianan ariba tononan live di banda "Plezi Mizik"!! E prijs

lo ta 10 florin pa participante y por cuminsa inscribi via celular 5654088 of desde 7'or y mey di anochi na club. Tin un maximo di 20 team y 6 hende per team. Bo sa con yama e lago mas hundo na mundo??? Bo sa na cual pais a custumber di "shake hands" a origina??? E soppi ta na candelal!!! Yegaaa!!!



**new** **ANGUS**  
**CHEDDAR**  
**McMELT**



\*Right before cooking at least 3.3 oz. (93.7 gms.)

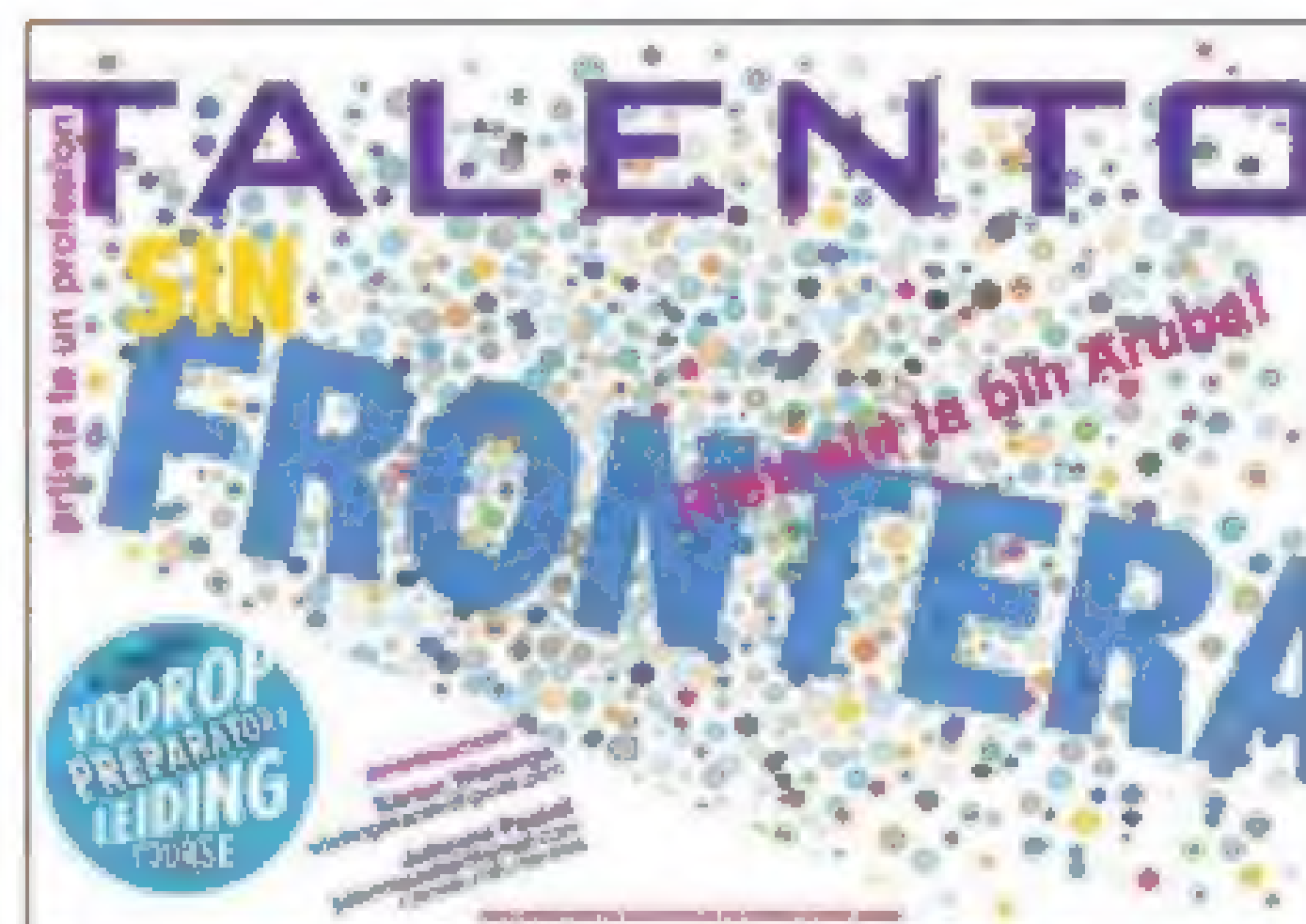
## Chollernan ta sigui ataca y menaza

STA. CRUZ -- E señora S.A. di 51 aña, diamars merdia pa 11 'or a bay warda di San Nicolas y a duna keho di menaz contra dos choller. El'a bisa polis cu su ruman muher, a wordo ataca y menaza diadomingo pa e dos chollernan K.P. y un otro K.. El'a bisa polis cu el'a bay papia cu mama di K. pa cont'e loke a pasa. Ora cu e tabata papiando cu e mama, e choller K.P. a pasa y e mama a yam'e. S.A. a record'e local cu el'a haci diadomingo y a bis'e cu tur famia ta na haltura di esey pa e tene cuidao. K.P. a bisa e señora cu e sa kende e ta y unda e ta bibe. S.A. a reacciona bisando cu tur famia a wordo notifica y pa e tene cuenta cu esey. K.P. a rabia y a menaza e señora.

## Homber a ofrece hobencita mil florin y blackberry

STA. CRUZ -- Un mama a bay diamars pa 10:30 di mainta na warda di polis y a bisa polisnan cu e tin un yiu muher di 15 aña cu a wordo acerca pa un homber desconoci. El'a bisa cu e homber a yama su yiu riba su cel y a bis'e cu a ta trahando na Magic FM, dilanti Renaissance Hotel. Tambe el'a bisa e mucha muher pa bin eyan y e lo dun'e mil florin y un Blackberry. E mama a keda preocupa, como cu ora cu e mama yama e number, e telefon tabata blokea. E mama a pone autoridadnan na haltura, como cu segun a mama, el'a yega di lesa cosnan semehante den corantnan local.

## Anochi di informacion pa programa di preparacion di Gerrit Rietveld Academie na EPI



STA. CRUZ -- Awe, dia 23 di Juni, Departamento di Cultura ta tene un anochi di informacion tocante e programa preparatorio di Gerrit Rietveld Academie cu lo cuminsa na Oktober di e aña aki. Hoben- y mayornan cu ta interesa haya mas informacion ta bon bini cuminsando di 7'or di anochi den e collegezaal di EPI na Seroe Blanco (gate nr.2). Lo splica mas amplio tocante e programa, inscripcion, duracion, gasto y tambe tocante e estudio avanza di Arte Plastico y Diseño cu

ta cuminsa na Oktober 2012. Tambe lo pasa algun clip di estudiante- y artistanan cu ta of a sigui un estudio avanza den e ramo aki, unda nan ta comparti nan experiencia. Ta bay tin oportunidad di haci pregunta na algun artista conoci di Aruba y tambe na representante di Departamento di Cultura. Riba e anochi aki mes por inscribi pa e programa di preparacion. Mester trece un copia di paspoort y dos pasfoto pa entrega hunto cu formulario di inscripcion.



## Boksmento na cruzada di Oude Schoolstraat y Windstraat

STA. CRUZ -- Un rato prome cu 11'or di diarazon mainta a sosode un boksmento na e cruzada Oude Schoolstraat y Windstraat. Pa motibo di falta di duna preferencia un autobus B 89 biniendo di pazuid, a dal un pickup Blanco A 37404 cu tabata biniendo di pabao. No tabata tin heridos, pero e cambionan haci riba e caminda tin e chauffeurnan un poco confundi.

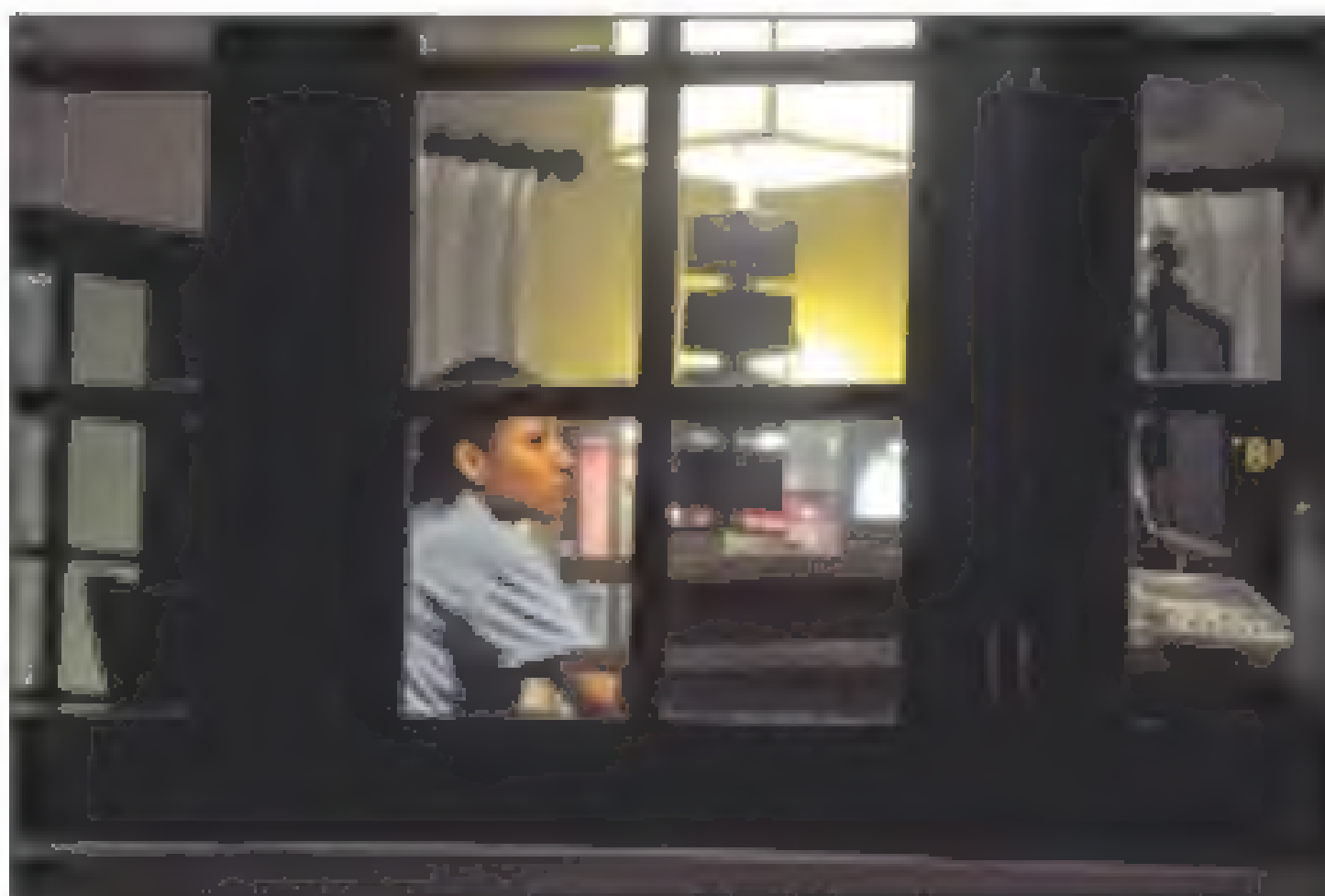


## Dama atraca pafor di trabao na Bucuti Hotel

STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di marduga un dama saliendo for di trabao na Bucuti Hotel a wordo atraca pa un desconocido na preto cu un cuchiu. Di biaha e dama a pidi asistencia di polis cerca su coleganan. Polis di biaha a presenta na e sitio y a topa cu e dicho persona cu a keda atraca. El'a splica bayendo pa su auto cu un persona color scur a acerke cu un cuchiu. El'a pone e cuchiu na su garganta y bay cu su tas. E antisocial a bay

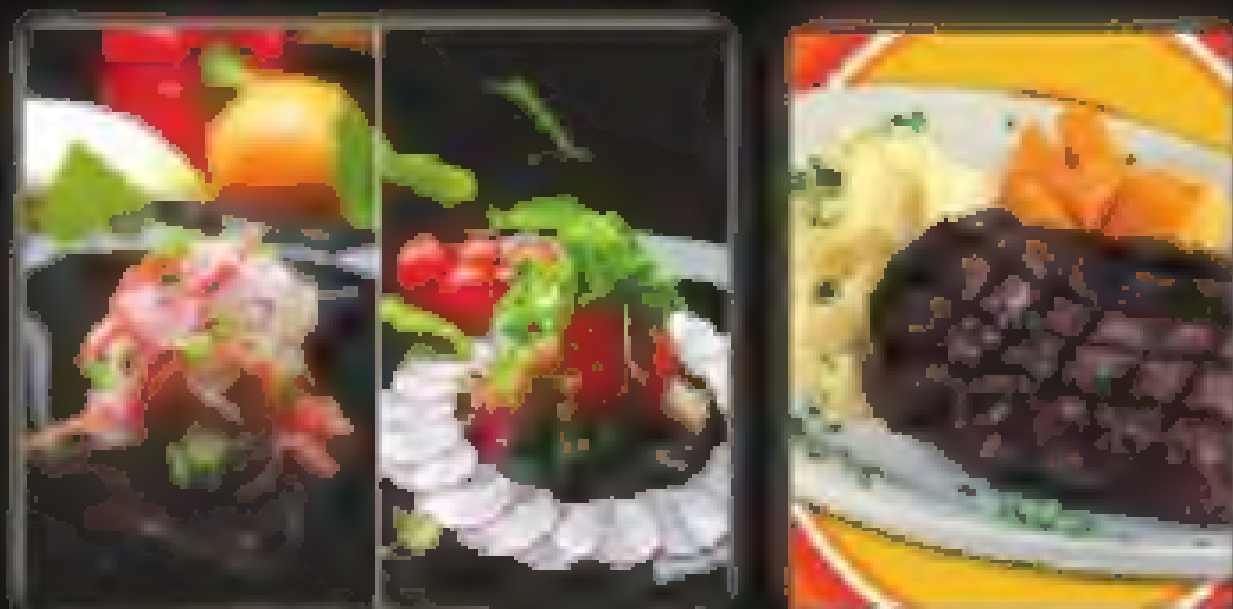
cu tur su documentonan y tambe documento di trabao. E antisocial a core bandona e sitio. E señora tabata asina

spanta y traumatize cu a pidi slachtofferhulp pa bin papia cu e señora y calm'e di e situacion cu el'a pasa aden.



## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**LOCURA DI BELLEZA**

**30% - 40% Descuento**  
**Riba Dialuna y Diamars**

**Centro Comercial Noord**  
(behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: [dilailahbeauty@hotmail.com](mailto:dilailahbeauty@hotmail.com)

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm





# ROYAL POWER S.B.T.

ta invita henter pueblo di Aruba pa

## Champ of the Champs 2011

E di 5 Edicion

Bao Auspicio di Aruba Softball Bond



**Dedica na dos pitcher  
Angel Gonzales y Alvaro Barrios**

### Teamnan internacional:

|           |            |       |                  |
|-----------|------------|-------|------------------|
| Hulanda   | Synergy    | Aruba | Royal Power      |
| Corso     | Destroyers | Aruba | Gess Power       |
| Corso     | Survivors  | Aruba | Honda Catiri     |
| Bonaire   | NS Braves  | Aruba | Montaña Braves   |
| Venezuela | Federales  | Aruba | Calabas Blue Jay |
| Venezuela | Defenders  | Aruba | Hitman Gillette  |
| USA       | Boston USA | Aruba | Pirates          |
|           |            | Aruba | Quisqueya        |

**Lugar: Veld di Kudawecha**

**Fecha: 27 Juni - 3 Juli 2011**

**Musica: SORPRESA! 1 di Juli**

**OREO 2 di Juli - TSUNAMI 3 di Juli**

**DJ: ALVIN ALL THE WAY**



Grand  
**Old Parr**

**Entrada General Afl 2,= Ora tin Banda Live Afl. 5,=**



# RBC/RBTT a celebra Blue Water Day dia 10 di Juni cu e tema: Join the wave!



STA. CRUZ -- Diabierna 10 di Juni RBC y RBTT tabata tin diferente actividad pa nan empleadonan, clientenan y comunidad en general relaciona cu celebracion di nan proyecto Blue Water. Tema di e aña aki ta 'Join the Wave', mensahe cu cual RBC/RBTT kier haci un yamada riba un y tur pa usa awa di un forma consciente y pa cuida y preserva fuentenan natural di awa limpi. Riba e diabierna aki tur empleado a ricibi un 'water bottle' cu ta re-usabel pa di e manera aki conscientiza nan pa usa menos botter di plastic pasobra esakinan ta dañino pa e medio ambiente. Awa den

botter di plastic ta mas caro y ta rekeri mas energia pa produci y pa transporta, tanten cu e awa di kranchi ta gratis y ta di bon calidad. Durante dia tabata tin un promo-team cu a parti flyer cu ta contene informacion di e proyecto 'Blue Water' na diferente branch di RBC/RBTT.

Clientenan a ricibi un 'water bottle' re-usabel y a yena alavez un kaarchi pa mostra nan compromiso y lealtad na e obhetivo di preserva awa limpi y medioambiente pa nan mes, nan yiunan, nietonan y futuro generacionnan. E Blue Water Project ta un iniciativa di 10 aña

di RBC/RBTT cu cual e banco ta conscientiza riba importancia di conserva fuentenan di awa limpi pa nos mes y futuro generacionnan. Atraves di e proyecto Blue Water, RBC y RBTT ta compromete na duna aporte den diferente forma pa preserva awa limpi, cu ta un recurso asina importante y indispensable pa tur ser cu ta biba riba mundo. Bo tambe por 'Join the wave' riba facebook.com/rbcbluewater. Solamente door di indica cu bu ta 'like' e pagina aki RBC ta contribui cu 1 dollar Canades na World Wildlife Fund (WWF) pa cada 'like'.



Miss Teen  
Tauro's Stetic Center

Photo & design by Suhaila Alders



## Dera Gay na Playa Pabao diabierna 24 di Juni

STA CRUZ -- Diahierna dia 24 di Juni ■ Aruba nos ta celebra e fiesta di San Juan of Dera Gay. Directiva di Centro ■ Bario Playa Pabao ya tin algun siman ta preparando pa e actividad aki. Bao di encargo di Juffrouw Madelein Kelly a cuminsa cu un grupo di hoben y ■ sifanan e di baile ■ San Juan y tambe a conta e muchanan di e traducion y significacion ■ e e fiesta aki. E grupo aki tambe lo duna presentacion diabierna durante e celebracion di ■ fiesta aki na Centro di Bario Playa Pabao. Pa 8'or lo cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao. Ya tin



diferente grupo ■ confirma nan participacion e o e chikitinnan di Anglo Kleuterschool. Nos Fotó Grupo di baile Juvenil di Playa Pabao Grupo típico "Tommy and Friends" y falta algun grupo pa confirma nan participacion. Den cushina lo bay tin platónan crioyo y bar lo ta bon sorti. Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi

dia San Juan y ta invitanan pa participa activamente den e celebracion aki. Laganan nos proteha e fiesta nacional di San Juan pasobra si nos mes no haci'e niun hende lo haci'e pa nos. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica na e pueblo di Aruba pa no kima mondi destruyendo asina nos naturaleza.

Presupuesto a wordo aproba y vakantie ta yegando:

## AINDA GOBIERNO DI MIKE EMAN NO A DEBOLBE PUEBLO SU BELASTING PAGA DI MAS, BEK!

Famianan cu man na cabez ya cu lo mester pone stop na vacation

STA CRUZ -- Famianan semper ■ planea adelanta con nan ta bay pasa vakantie grandi cu nan yiu(nan), sea cu ta bay di viahe, ta keda Aruba y ta bay keda na hotel y/o ta programa diferente actividad y keiramento den famia, pa asina duna e muchanan un treat bon mereci despues ■ un aña escolar.

Tambe ora cu ta bay di viahe ta probecha pa compra sea paña, zapato y materialnan cu ■ muchanan mester pa school pa ■ añavenero. Pa cumpli cu tur esaki mester di e placa necesario.

Hopi ta trata di spaar pero e situacion di costo di bida halto di awendia no ta duna espacio pa spaar.

Un gran cantidad di mama y tata di famia ta depende di e restitution di nan belasting paga dimas na gobierno.

Es decir nan ta conta cu nan lo ricibi e belasting paga dimas bek pa asina yuda cubri ■ gastonan di vacation y tambe cubri e gastonan di e aña escolar nobo.

Esnan cu ta traha den gobierno tin nan vakantie-uitkering, pero mayoria di mayornan ta traha den companianan priva cual mayoria no tin un pago di vakantiegeld. Gobierno a priminti den presupuesto di 2010 cu lo bay paga pueblo bek ■ placa paga dimas na belasting, cu tin un suma

den e presupuesto pa por cumpli cu esaki.

Un cantidad di concludadanonan ainda ta en espera di nan pago y tin cu ta data desde 2006.

Y hasta ta ser papia ■ algun caso di aña promer.

Agun siman atras gobierno a pone un stop na pago di belasting bek, esta restitution.

A ser bisa cu mester warda presupuesto wordo aproba pa por haci pago.

Ya ta pasando dos siman caba pero no a tende nada ■ gobierno ■ Mike Eman, ni ■ minister encarga cu finanzas publico riba e restitution di placa di belasting paga dimas.

E situacion aki sigur no ta uno desea den famianan cu tin nan planning y nan booking haci, esaki ta creando un panico cerca mama y tatanan di famia. Pasobra kico lo haci awor? Si nan no ricibi nan pago? Banda di esey tin otro famia cu tin necesidad di nan placa paga dimas bek pa nan por cumpli cu nan compromisonan y tambe otronan cu kier usa esaki pa gastonan medico, gastonan di mantencion ■ cas y/o auto.

Pueblo ta puntra Mike y Mike: Con a para cu su placa? Presupuesto 2011 ■ pasa, dlanan ta sigur pasa, y ki dia e pago lo tuma lugar na pueblo?????????

**JR Auto Center NV**

Valido JR Macuarima 585-4944 | [www.jrautocenter.com](http://www.jrautocenter.com)

# AUTO PARTS Special!

**SPECIAL #1**

**Rack End + Tie Rod End**

avg. **59.95**

Sentra B13  
TOYOTA Tercel

**SPECIAL #2**

**Brake Pads + Brake Shoes**

avg. **69.95**

TOYOTA Corolla Yaris  
Sentra B13/B14

**Alternators**

avg. **159.95**

Sentra B13/B14

**Starter**

avg. **154.95**

TOYOTA Tercel

facebook

\*Prices excl. BBO

[facebook.com/jrautocenteraruba](http://facebook.com/jrautocenteraruba)



Pa brinda clientenan di Aruba un mihor servicio

## DIGICEL TA BIN CU UN RED NOBO DI 4G

Cu ta duna mas velocidad y capacidad di data riba celular

STA CRUZ -- Digicel semper a busca pa brinda su clientenan e mihor servicio posibel y manera nos clientenan mes por ripara caba, nos ta actualizando nos red pa un tecnologia di un generacion nobo den comunicacion mobil na Aruba. Digicel ta den e fase final y pronto lo ofrece nan clientenan e tecnologia di 4G asina Philip van Dalsen, CEO Regional di Digicel Group ■ anuncia. E proceso di actualizacion y cambionan necesario na e instalacionnan ta causa cu nos clientenan tin biaha ta experencia un nivel di comunicacion diferente cu normal. "Nos ta pidi nos sincero disculpa ■ nos clientenan, pero nos ta segura cu nos ■ den ■ fase final y cu pronto nan por disfruta di un tecnologia nobo y mas avanza. Dalsen a bisa Digicel a lanza

su operacionnan ■ Juli 2003 creando e posibilidad pa haci yamadanan na un tarifa mas abao y ofreciendo un lista di otro servicionan mas ■ nos mercado. Apenas algun luna despues di nan lanzamiento, Digicel a bira e promer den ofrece su clientenan e servicionan di GPRS permitiendo nan subi internet via nan celular, algo nobo pa nos isla. Durante ■ añanan cu a sigui Digicel a sigui progresa y a crece enormemente den cantidad di clientenan na Aruba, tanto den su clientenan prepaid como tambe esunnan postpaid. Cu e crecimiento aki den mente Digicel conoci pa su red mas grandi y mihor, ■ lanza un red nobo di generacion 2G, conoci como EDGE. Cumpliendo ■ ■ demanda halto pa mas y mihor servicio aki ■

Aruba Digicel a opta pa haci un inversion multi misionario pa bin cu un red nobo conoci como e di cuater generacion den tecnologia di comunicacion mobil yama internacionalmente como e tecnologia "4G". Tecniconan di Digicel conhuntamente cu expertonan di e compania mundialmente conoci "Ericsson", ta instalando e red nobo cu mester traha awor simultaneamente banda ■ ■ red actual di ■ compania cu a revolucionaria comunicacion ■ celular riba nos isla. E trabaonan ta avanzando y pronto lo pasa ■ pruebanan rekeri ■ despues pasa tur nan miles di clientenan for di un red pa ■ otro. Digicel ta convenci cu manera e trabaonan ta avanzando, cu den algun siman mas lo por lanza nan red 4G den forma oficial

na clientenan. Prome cu esey, lo sigui haci ■ pruebanan necesario pa segura cu asina nan lanza e servicio nobo y moderno aki, clientenan lo ta completamente satisfecho cu e servicio. Cu e avancen tecnologico den mente,

Digicel como e operador di comunicacion mobil cu mas crecimiento den Caribe, Sur y Centro America y Ocean Pacifico, ta convenci cu ■ mercado local ■ Aruba lo sirbi como un berdadero ehempel ■ innovacion pa otronan.



**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**



**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

### Informacion pa alumnonan y mayornan di La Salle College

- Dia 27, 28 y 29 di Juni lo NO tin school pa alumnonan di La Salle College. Esaki pa motibo di inscripcion di Ciclo Basico 1 y reunion di rapport.
- Dia 30 di Juni ta spera tur alumno cu ainda no ■ entrega nan envelop cu pago di schoolgeld y comprobante di SKOA na school di 8:00-10:00 or. Nan mester trece e envelop completo y entrega esaki cerca nan mentor. Esaki ta delaster dia pa entrega y paga school pa aña escolar 2011-2012.
- Dia 1 di Juli alumnonan ■ haya nan rapport y mester ta na school di 8:00 or pa 9:00 am.

### Inscripcion Ciclo Basico 1 di La Salle College

Atencion mayornan: E unico dia pa inscribi tur alumno cu drenta nobo Ciclo Basico 1 lo ta dialuna dia 27 di Juni 2011, di 8:00-10:00 di mainta na Centro Hubenil Washington. Tur mayor di cual nan yiu a haya lugar na La Salle College, a haya un envelop cu tur informacion. E dia di inscripcion mester trece e envelop aki cu e contenido completo pa por inscribi bo (so) yiu.



**Uni cu Nos y Conoce Nos Piscanan**  
**Dia di Piscado**  
 Diahuebs 23 di Juni 2011  
 Torneo di Pesca y Dia di Famia

**Captain's meeting**  
 diabierna 24 di juni 2011  
 8 p.m. na Hadicurari

Torneo di Pesca cu hopi premio ■ piscado  
 Exposicion di nomber di pesca na papiamento  
 Bar y cushina bon surti. Pisca Fresco ■ benta  
 Ambiente ameno canto ■ lama  
 Fiesta Bailabel cu Banda Musical y mas

**HADICURARI**

**THE PROMENADE**  
**SNACKS**  
**SUMMER SPECIAL**  
**PRIME DELUXE ITEMS**

**US\$ 20.00**  
**For Two**

Served with French fries, Rice, Corn Pudding  
 and Onions Rings

**The Promenade**  
 Restaurant

Sum Plaza Mall  
**FOR RESERVATIONS & TAKEAWAY**  
 please call **583 8899**  
 Open from 5:30 am - 10:30 pm

**SETAR ta introduci un  
 manera mas facil pa  
 cumpra Prepaid BlackBerry  
 bundles, SMS bundles**  
**Hasta bo ta waak bo saldo di cuenta**

STA CRUZ -- SETAR ta anuncia cu tur usuario ■ celular Prepaid por cuminsa usa e USSD code \*123# desde awe pa waak nan saldo di cuenta, cumpra un Prepaid BlackBerry bundle of SMS bundle. Tur usuario di Postpaid ta custumbra ■ waak nan balans door di manda un SMS pa 225 cu e palabra BAL. Usuario di Prepaid ta usa e code\*138# pa waak nan saldo di cuenta y code \*136# pa recarga. Usuario di Prepaid no tin ■ preocupa mas pa corda diferente code ora nan kier haci uso di un servicio. Cu e USSD code \*123# e cliente por waak su balance, cumpra un Prepaid BlackBerry bundle y SMS bundle. Awendia hopi ta esnan ■ ta cansa rond cu un BlackBerry Smartphone y ta usa nan data di telefoon pa comunica cu nan amigonan y famia. "Ping" ta algo asina gusta den nos comunidad ■ tur hende ta haci uso ■ esaki SETAR ta brinda diferente pakete entre otro BSS (BlackBerry Social Service) BMS (BlackBerry

Messaging Service) y BIS (BlackBerry Internet Service). Awor usando e USSD code \*123# e usuario por cumpra su pakete mas facil y liher. Esaki ta conta tambe pa esnan cu ta cumpra nan SMS bundle. Usuarionan di Postpaid y Postpaid Hybrid tambe por haci uso di e USSD code \*123# ■ waak nan balans, sea nan ta na Aruba of den exterior. E servicio aki lo amplia despues caminda cu tur usuario Postpaid, Prepaid y Postpaid Hybrid por tin mas opcion pa otro servicionan cu SETAR ta ofrece. Aki un ehempel con bo por activa ■ servicio:  
 Stap 1 Activa e servicio marcando \*123#  
 Stap 2 scohe un opcion (2) pa activa e servicio BlackBerry  
 Stap 3 scohe ■ servicio di BlackBerry cu bo ta desea  
 Stap 4 scohe e pakete di BlackBerry cu bo ■ desea.  
 Si e activacion bay cu exito bo ta ricibi un mensahe cu ■ confirma cu ■ pakete ta wordo procesa y cu bo lo ricibi un SMS cu lo confirma bo compra.



**LAWFIRM MONICA KOCK**  
 ADVOCATEN · ABOGADOS

**ANUNCIO**

**Nos tin e grato placer di informa cu  
 abogado**

**mr. Carolina J. Hart**

**a afilia su mes cu nos oficina**

Juancho E. Irawsquim Boulevard # 12  
 P.O. Box 159, Oranjestad - Aruba  
 Tel: 297-5834900 Fax: 297-5836977



Directiva demisionario di SIMAR, sr. Valdez:

## Desde cu e directiva aki a sinta, nos vision y mision ta pa hiba un maneho transparente y corecto



STA CRUZ--Presidente demisionario ■ Valdez ■ yama un rueda di prensapa local a sali den diferente articulo y comunicado den varios medio di

comunicación. Según Valdez informacion cu ta sali no ta cuadra cu berdad. "Tur medaya tin dos banda. Nos ta aki pa caba cu e speculacionnan ey for y trece claridad y berdad di e hechonan. Na ningun momento e directiva di SIMAR ■ tuma e decision di baha den bloke pa motibo cu ■ no por ■ yega na un consensus cu su miembronan presente den sala durante su ultimo reunion general. E motibo real ■ lo siguiente. Dia 1 di Juni ultimo nos tabata tin un dia di trabao

sindical cual tabata specialmente programa pa conforme nos statutan existente, aproba den luna di Augustus 2010 nos ahusta/ adapta nos reglamento di cas, esta e huishoudelijk reglement pa asina e por 'sluit aan' na nos statutan. E reglamento di cas aki porcierto ta data ■ aña 1971. Durante e revision aki nos a bin constata cu ningun directiva a hiba su maneho conforme nos statutan. Na momento ■ esaki ■ keda constata e mesun atardi un constelacion di nos directiva a sinta na

mesa cu nos abogado pa e dunanos e conseho mas apropiada pa nos atende cu e situacion aki. Desde cu e directiva aki ■ sinta nos vision y mision ta pa hiba un maneho transparente y corecto y mas cu claro salvaguardando e bienestar den tur sentido di nos miembronan. Debi cu na e momento ey nos a caba di constata e laguna aki, nos ■ comparti nos preocupacion na nos abogado. Su conseho mas apropiada tabata pa e directiva completo tuma su retiro y percura p'e cosnan cana manera

mester ta, conforme su statutan. A base ■ esaki e directiva a tuma e decision UNANIME pa baha den bloke. Esaki ta e motibo veridico pa cual e directiva di SIMAR a baha. Nos kier pone enfasis cu cualkier directiva cu sinta dia 27 venidero, lo mester percura pa hiba un maneho conforme SIMAR su statutan. Nos kier elabora un tiki mas detaya riba ■ articulonan di nos statutan refiriendo n'e aspectonan di votacion y constelacion di un directiva.

Presidente demisionario di Simar, sr. Valdez:

## Nos no por viola statuto di nos mesun sindicato!

STA CRUZ -- Directiva tras ■ directiva a bin ■ trahando empugna statutan di nos organizacion y ■ p'esey mes, nos como hende responsabel ■ dicidi di tuma nos retiro. 1 Segun art. 16.2 pa un reunion cuminsa y tuma decisionnan valido mester tin un quorum di 10% di nos miembrecia. Si no tin quorum, un

reunion mester wordo yama dentro di ■ dia. E practica di yama reunion dentro di mey ora sin tene cuenta cu quorum ta contra statutan y ta haci ■ reunion invalido tanto pa decisionnan tuma como pa miembronan di directiva eligi. 2 Segun art. 9.1 juncto art. 14.3 un directiva completo ta wordo eligi durante un Algemene

Jaarvergadering pa un periodo di dos aña sindical. Si un miembro ■ directiva muri ■ retira miembronan por eligi un reemplazante durante e siguiente AJV. E reemplazante aki mester baha segun su periodo statutario. Solamente si ■ directiva por eligi miembronan di directiva den un ALV. Kier meen e practica so pa un periodo

di 2 aña y no un directiva completo ta contra statuto y invalido. 3 Segun art. 8.5 ta ■ directiva ta dicidi cua tarea cada miembro ta haya. E practica cu ta vota pa un presidente no tin base huridico y ta contra statuto. Ningun caminda tin stipula cu miembronan por vota pa un presidente. Concluyendo mi tin cu bisa un statuto t'ey

pa wordo respeta, tanto pa directiva y pa miembronan. Bo por mira e statutan como e constitucion ■ un organizacion. Tur miembro y tur directiva mester sa su statutan bon pa evita cu cualkier miembro, directiva of usurpa podernan cu no ta tokie.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABERNA



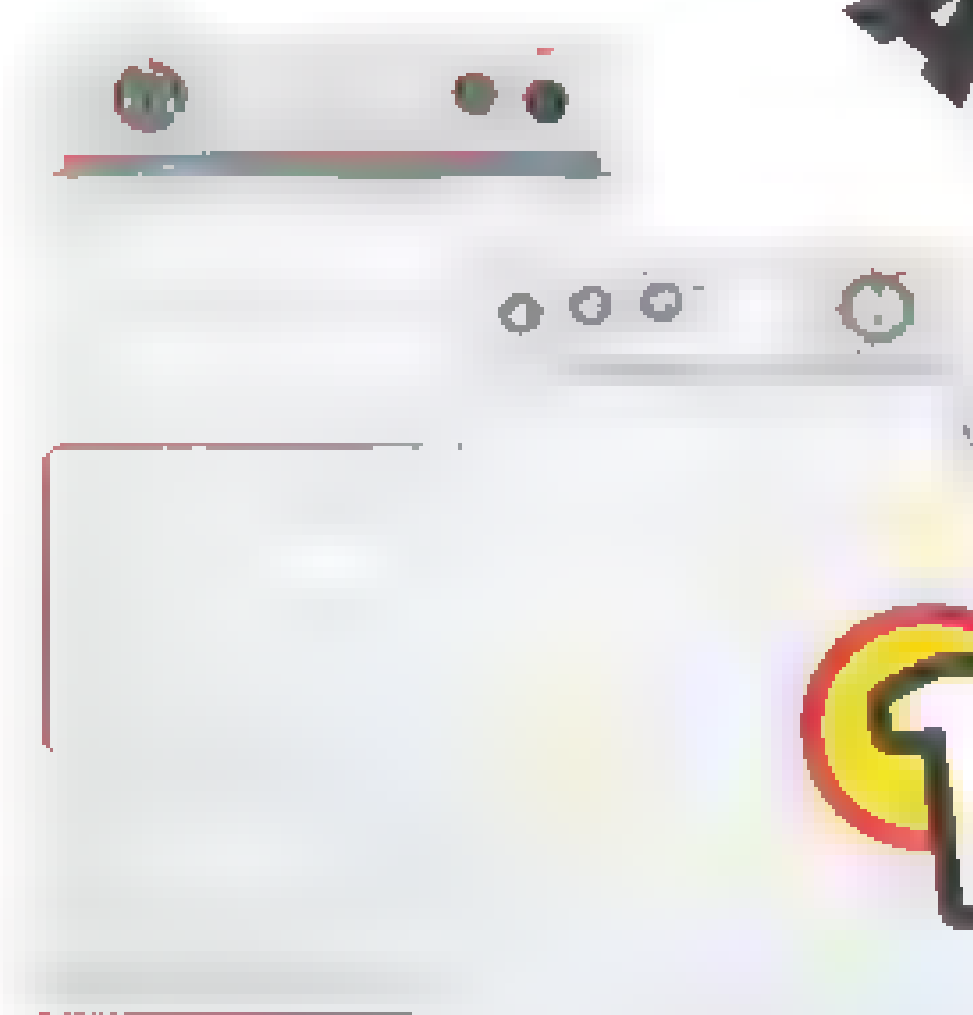


**PA TEMPO LIMITA!**

**CASH  
DEN 3**

**Cumpra Awor y Paga Meskos Cash!**

- 1** Paga awor 1/3 parti como downpayment.
- 2** Fin di Juli un otro 1/3 parti.
- 3** Fin di Augustus e ultimo 1/3 parti.



**NO LUBIDA NOS:**

**BLOW-OUT  
SALE**

**amc unicon**

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota - Tel: 521 1150 / San Nicolaas - Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra  
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por aplicabel



Despues di 10 aña e ta back y kier waak si tin "something left"

## Henk "De Spuiter" Arnold ta back na Aruba y diabierna awor di 8-10 pm lo ta riba veld di Winston

### Entrenando cu Royal Power

STA CRUZ -- Henk "De Spuiter" Arnold ■ back na Aruba despues di alrededor 10 aña y a bin sorprende su amigonan di antaño pero tambe ■ tabata di sorpresa presente na un training ■ Royal Power diamars ultimo. De Spijker Arnold, tata di Angelo Dan Dan Arnold den 10 aña casi no ■ cambia. Henk ■ conoci di semper a hunga baseball y softball na Aruba. Tanto den temponan ■ Sibone, Sta Cruz Royals y Video Center. Tambe Henk

■ melita den Plantenrust. Pueblo Food Center, First y Warawara Stars pa nombra algún. Henk a representa Aruba den diferente seleccin como pitcher y ainda ta activo na Hulanda. Henk ■ remarca cu Aruba a haya un joya di un baseballpark na veld di Winston. El a recorda hopi aña ■ su bida cu el a practica ey riba y awor pa mira algo asina bunita. Impresionante! Diabierna awor sinembargo Henk Arnold ■ ta riba veld

■ Winston pa promer biaha recordando su infancia unda lo e join e equipo di Royal Power den un ultimo section di entrenemanto kendenan ta preparando pa Champ of the Champs 2010 cual lo inicia dialuna 27 di Juni. Henk ta invita tur ■ fanaticada grandi cu e tabata tin den tempo di su gloria ■ bin mir'e hincá Royal Power den su saco durante training. "Soñar no cuesta nada, amigo Henk."

## SOLO Pueblo

### Pueblo a haya su pen bek

Hey boso sa ken e guy aki ta??  
Hahaha, cantante di ranchera tempo di su infancia.



## Bryan Koolman

cu ta cumpli 25 aña awe

Pabien y hp sunchi di parti su reina Carolyn, prins Bryanden y prinses Caryanne. Tmb eta haya pabien di su mayornan, suegra y suegro, swa y cuña, tanta- y omonan, prima- y primonan, wela- y welonan. Demas famia Koolman, Thiel, y van de Linde. Y na unda e happening lo bay ta??

## feliz cumple años

HOY ES UN DIA MUY ESPECIAL  
DONDE ESTA DE CUMPLE AÑOS  
UNA GRAN FIGURA DE LA FARANDULA  
& UN GRAN PAPA, HERMANO, COMPAÑERO  
HOY TE DESEAMOS LO MEJOR  
QUE DIOS TE LLENE DE BENDICIONES  
SALUD & PROSTERIDAD.

## LISANDRO TAMBORA FOR LIFE!!!!

banda es. quema


## Hiep hiep hoerraaaaaa



Awe dia 23 di Juni 2011 a cumpli un aña mas di bida

## Juffrouw Betty Salas - Williams

E ta haya pabien di su amor stima, Lorenzo Salas y di su yiunan, Lorenzo Jr., Yolanda, Brian y Sergio Salas. E ta haya mas pabien di su nieto- y nietanan. Mas pabien ta bin di parti di Jennifer, Kenneth, Suejean y Anny. E ta haya un macuto yen di braza y sunchi. Di su yiu homber Brian Salas cu ta na Bnair hunto. Cu Suejean Salas y tambe un flamingo chikito ta manda yen sunchi pa su grandma Quinton Salas. We love you & miss you grandma! Enjoy your day!!!!



**IBC**

- \*Courier Services
- \*Local Messenger Services
- \*Mail Services
- \*Air Cargo Services
- \*Your own Miami Address
- \*Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.

Adres: Cayana Mall, Oranjestad, Aruba

Tel: (297) 582-8800



**Atletanan di ADRA a logra basta premio na e di 33e Schottegatloop na Corsou:**

## **Joal Maduro, Arion Maduro y Alrric Kock den e prome cinconan den cabayero**



STA. CRUZ -- Den fin di siman cu ■ pasa Aruba sigur tabata bon representa na e di 33e Schottegatloop cu a tuma lugar Dia di Tata, na Corsou.

Pa 33 aña consecutivo Road Runners Club Korsow (RRCK) ta organiza e evento aki, y ta ser patrocina pa Giro Bank.

E careda di Schottegatloop ta consisti di 10 y 17 km, ■ cual por a cana y core na pia.

E aña aki ■ careda a start dilanti di oficina principal di Giro Bank, situa den Punda y termina den stadion di Rif, ■ Otrobanda. Y pa exactamente 5:30 di mainta a start cu e grupo di canadornan y pa 6'or en punto cu e coreadornan.

E aña aki e evento ■ conta cu un participacion basta grandi ■ 381 participante, di cual 135 a cana, 147 a core 10 km y 99 a core 17 km. Esaki ta prome biaha cu Aruba ta bay competi cu un delegacion asina grandi, di cual diez atleta, di All Distance Runners Club Aruba (ADRA), y dos atleta individual All Distance Runners Aruba (ADRA) ta un team nobo di atletismo na Aruba cu recientemente e ser funda y su atletanan ta specializa mas den

distancia nan largo. For di anja pasa October cu ADRA a ser lanta tur ■ evento nan te cu awor cu su atletanan a competi algun di nan a logra premio sea local y internacional. E biaha aki a bay diez atleta pa competi na e Schottegatloop, pero pa motibo di salud, dos no por a competi. Di e ochonan cu si ■ competi y mas e dos atleta nan individual cu a bay mester bisa cu tur a haci un bon prestacion. Algun di nan a marca un bon tempo pa prome biaha otro nan a mehora nan tempo den un 17 km y otro nan a logra premio. Y tur e 10 atleta nan di Aruba cu a competi, a logra drenta den e prome 20 nan. Esey kier meen cu a atleta nan aki a train intensivo y cu dedicacion y sabiendo kico nan ta haci, pa por a core un tremendo careda. Apesar cu no tabata facil pa e coreadornan, ya cu e mainta prome y durante di e careda awa a basha y esey a pone cu a caminda ■ keda ta slip. Mayoria ■ coreador nan awendia ta usa kedsnan sofestika y esey a pone cu hopi di nan tabata keda slip riba caminda ora cu nan tabata core cu kedsnan super light. Hasta na final por a presencia coreador cu tabata drenta riba meya, pa motibo

cu e keds tabata strobe di core bon. Pero asina mes e atletanan di ADRA a saca cara y a logra bay cu basta premio. E atletanan di ADRA cu ■ bay competi na e Schottegatloop tabata: Jean Andrew Fingal, Arion Maduro, Joal Maduro, Alrric Kock, Oscar Bislip, Giovanni Rafini, Ludwig Dirksz, Tony Powers, Charissa Werleman, Oscar Perez y tambe e dos atleta nan individual esta Mario Nooijen y Shanska Dirksz. E careda e aña aki a ser gana pa prome biaha pa un dama, esta Marlies Jongenus di Corsou. Esey tabata un sorpresa pa hopi, mirando cu e dia aki tabata Dia di Tata y a kere cu sigur un caballero lo bay gana e careda, pero na e ultimo 2 km nan e dama aki a muestra e caballero nan kico e tin aden y a bay laga tur atras pa asina gana e di 33e Schottegatloop, den un tempo di 1:06:32. Tras di Marlies a drenta e hoben di Corsou Virgil Isenia di 18 aña ■ edad, un hoben cu un futuro briyante su dilanti, y Elia a core e careda aki den un tempo di 1:09:43, ■ di tercer lugar a drenta e hoben Joal Maduro ■ Aruba, den un tempo di 1:11:06 su tras a drenta Arion Maduro tambe di Aruba den un tempo

di 1:12:06 y na di cinco lugar en general a drenta Anton Kool di Corsou, den un tempo di 1:12:33. Den e prome cinco dama nan cu a drenta, Shariska Dirksz ■ Aruba a logra drenta na di segundo lugar den un tempo di 1:18:45 y tambe a logra keda na di dos lugar den su categoria di 30-34 aña.

Aki ta sigui cu e resultado di e atleta nan di ADRA cu a causa furor na Corsou, nan ta como lo siguiente:

Jean Andrew Fingal, 3er lugar 14-19 aña den un tempo di 1:18:23.

Arion Maduro, 4th lugar overall y 1er lugar den 20-29 aña, den un tempo di 1:12:06.

Joal Maduro, 3er lugar overall y 1er lugar den 30-34 aña, den un tempo di 1:11:06.

Alrric Kock, 6th lugar overall y 2nd den 30-34 aña den un tempo di 1:12:43.

Oscar Bislip, 8th lugar overall y 3er lugar den 35-39 aña, den un tempo di 1:14:38.

Ludwig Dirksz, 10th lugar overall y 1er lugar den 40-44 aña, de un tempo di 1:15:06.

E otro coreador di Aruba, esta Mario Nooijen ■ drenta na di 7th lugar overall y na di 2nd lugar den 35-39 aña, den un tempo di 1:13:53.

Un di e atlet nan di ADRA

cu a core un tremendo careda tambe tabata Giovanni Rafini, pero pa motibo cu no tabata tin suficiente personal pa guia e coreadornan, a pone cu el'a coy caminda robez y a drenta te na di diez cinco lugar en general, despues di tabata na di dos lugar tras di Marlies pa basta rato. Sin ayudo di algun persona e atleta nan aki no por a haci e viahe aki posibel, pesey mes All Distance Runners Aruba "ADRA" kier duna un gradicimento special na: 1) Sr Kien Fat LIE KWIE di Kiru Keda (pa a cucina e dushi stoba), 2) Sr Fuhar di Fruteria Frangie (sponsoring di 1 cahá di banana i pa prijs special di algun berdura), 3) Sr ANGELA di Frasa International (sponsoring di 1 cahá di carna stoba), 4) Sr Eddy CROES di Sensitive Hiker & Jeep Tours (sponsoring pa 1 auto ■ huur na Corsou), 5) Hyatt (prepara aros), 6) Famia Vrolijk - Maduro (sponsoring di e dushi salada di macaroni), 7) Famia ZIEVINGER - KOCK (cu a pone nan cas disponibel); na tur e miembronan mes cu a traha rond ■ e actividad nan aki pa a haci e viahe pa Schottegatloop na Corsou un extio rotundo. Pabien ADRA y pabien Aruba.



## Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011

Jenifer Piter den hisamento di peso

STA CRUZ -- Awe ta introduci e atleta di hisamento di peso, Jennifer Piter.

Atleta Piter tin basta aña caba ta eherciando e deporte di hisamento di peso. Den e luna di Mei ultimo Jennifer a logra su clasificacion pa ■ Weganan Panamericano, unda su persona ■ logro obtene un di 11 puesto overall.

**Conoce nos atleta**

di hisamento di peso, Jennifer Piter. Jenifer:

**Motibo pa practica hisamento di peso.**

Mi ■ scoge e deporte door cu mi a gusta e deportenan ■ forza y pa mantene e condicion fisico y salud.

**Mi mihor experiencia deportivo** tabata den e campeonato nacional na September 2010 caminda mi a logra kibra 6 record sigui

**Representa bo pais** kier meen pa demostra e otro paisnan cu na Aruba nos tin mas forza, asina mes cu Aruba ta un pais chikito. **Record Personal** 65Kg Snatch y 83KG Clean and Jerk y 148KG total.

**Mi mihor logro internacional** tabata na e torneo Crioyo Internacional na Puerto Rico.

Aki mi a logra tanta 143 KG total y keda na di 4 lugar.

**Mi soño den carera deportivo** ta logra hisa 160KG total pa awor y pa logra un bon lugar den e Panamericano.

**Mi bijgeloof** ta reza, concentra y come un tiki chuculati prome cu un competencia.

**E mihor conseho ricibi** ta pa repasa tur e stapnan den ■ techniek prome cu bay hisa un peso. **E conseho pa otro deportista** ta pa otro deportistanan no "give up" liher si nan gusta un sport asina mes cu e ta mustra dificil of e ta hopi doloroso den cuminsamento.



## Kerekentenchi Camp den vakantie grandi

Dia 11 pa 15 di Juli



STA CRUZ -- E camp cu durante e ultimo aña tabata masha activo den diferente bario durante vakantie escolar di Oktober, April y vakantie grandi ta preparando pa su siguiente camp, cu ta bay tuma lugar den siman di 11 Juli pa 15 Juli 2011 na centro bon tardi (Palas di Top FM) na Sta Cruz. Durante e campamento muchanan ta bay haya diferente presentation relaciona cu cultura di Aruba pa motibo cu e tema escogi ■ e camp aki ■ Nos cultura ta master, esaki en conerion cu celebracion di 25 aña di nos Status Aparte y 35 aña di nos Himno y Bandera. Muchanan ta bay haya presentation di Departamento di Cultura Aruba riba diferente topico entre otro, bruid di antes, weganan di antes, historia di nos bandera himno y libertad, presentation di teatro Arubano, Philip's collection, Arthur Kelly cu su caha di orgel nobo nobo,

muchanan ta bay bishita, Serio Noka, Archivo Nacional, Museo Historico, Community Pool. Durante siman lo tin diferente competencia di deporte, seso sports, obra di man, arte den cushina y hopi mas. Orario di camp ta di 8:00 am pa 5:00 pm y diabierna ultimo dia, camp ■ caba te cu 7:00pm unda tur mucha ta presenta nan show di clausura ■ tur mayor presente. Prijs ■ mucha Atf 125 pa ruman Atf 115. ■ inscribi yama 560-28-35 of pasa libremente na Centro Bon Tardi di 8:00am pa 5:00pm den siman. Esaki ta un di e regalo nan special ■ por regala e muchanan despues di un periodo di sifa duro na school, den e camp, nan lo conoce amistadnan nobo, sifa conoce nos historia y nan talento scondi lo resalta. Pa mas informacion bishita nos facebook page Kerekentenchi show ■ e-mail nos ■ kerekentenchi@live.com

**MARLINS™**

BURGER KING CATEGORIA 7/8

ta organisa :

*Mom's Knockout*

**FECHA: DIA SABADO, 25 JUNI 2011**  
**ORA: 2:00 P.M. - 11:00 P.M.**

**FECHA: DIADOMINGO, 26 JUNI 2011**  
**ORA: 2:00 P.M. - 11:00 P.M.**

**LUGAR: VELD JUVENTUD**  
**TANKI LEENDERT**

Bin apoya e mamanan di e jungadornan di diferente teamnan di Aruba

•Bar y Cushina lo ta bon surtil!

Weganan International di Aruba Softball Bond

## Seleccion Hubenil Femenino di Aruba ta blankea Sta Rosa di Corsou 13-0



STA CRUZ -- Poco poco, pero sigur ta notando progreso den softball organiza. Weekend cu ta tras di lomba tabata tin un organizacion femenino di Corsou na Aruba pa hunga algun partido di intercambio. Seleccion Hubenil di Aruba ■ blankea Sta Rosa di Corsou 13-0 Pitcher ganador e resulta Rudlyn Ras kende a wordo releva pa Milizienne Richardson den di 4 inning Francheska Luciano a perde e partido Seleccion Hubenil Aruba 13 careda, 9 hit, 0 eror Sta Rosa di Corsou 0 careda, 0 hit y

a comete 6 eror. Mihor bateadornan pa Aruba a resulta Dayene Winterdal y Riangel Flanegin. Quiten Dirksz y Shakeena Croes tur ■ 2-1. Lisendra Thiel y Diandra Heyliger 1-1. Franchaesca Diaz di 3-2 Den un di dos partido seleccion Mayor Femenino di Aruba a gana Sta Rosa ■ Corsou 4-3 den un wega hopi cera Rebecca Irausquin ta gana e partido ricibiendo relevo di Radushca Feliciano den di 4 kende tambe ■ wordo releva pa Zagyra Jones den di ■ entrada Lee-Ann Cranberg a bay

cas cu ■ derota Aruba 4 careda ■ hit 2 eror Corsou 3 careda 5 hit, 4 error Mihor bateadornan pa Aruba tabata Genilee Thiel y Ryan kock di 2-1 Pa Corsou Cherelies Pauletta a bay ■ 3-2 Mañan ■ publica mas resultado



## Ghislaine Paula a logra titulo di Best Show y Best Costume na Serbia



STA CRUZ -- For di Hulanda ■ yega e noticia ■ e hoben Arubiana, Ghislaine Paula, cu a ser eligi como Miss FECC. Federacion Europeo di Ciudadnan Carnavalesco, Hulanda, a logra di conquista ■ titulo di "BEST SHOW" y "BEST COSTUME" pa Hulanda na Vrnjacka Banja, Serbia Durante e 31 convencion di Carnaval Internacional na Serbia di FECC, Ghislaine a presenta cu un trahe carnavalesco di ■ conocido diseñador Arubiano. Rossini van Wijk, mientras dunando un show riba musica di Carnaval di Aruba Ambos e show y e trahe a causa asina un impacto, cu Ghislaine, representando Hulanda, a gana "Mihor Show" y "Mihor Trahe", cual premio ta encera un siman ■ estadia na Serbia durante nan

Carnaval ■ Verano na luna di Juli. Miss FECC 2011 a keda den persona di Miss Macedonia E miembronan di FECC Hulanda Ghislaine (Reina FECC Hulanda), Marcia Stamper (FECC Caribbean Affaires pa Hulanda) y Rossini van Wijk (Secretario di FECC Hulanda) a introduci un tiki di carnaval di Aruba, demostrando trahenan y tocando canticanan di Aruba su Carnaval durante tur e evenementonan. Nos musica ■ cay den bon tera na Serbia, specialmente entre e hobennan presente. Aruba por ta orguyoso di su representantenan den exterior Riba ■ potret por aprecia Miss FECC Hulanda, Ghislaine Paula hunto cu Marcia Stamper y Rossini van Wijk durante un di nan presentacionnan





NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA : 22 Juni 2011

| STO.DOM     | CORSOW | DIARIO         | SUPER 4 | LOT/CAT | BIG 4 |
|-------------|--------|----------------|---------|---------|-------|
|             | 6556   | 5561           | 2657    | 2858    | 6991  |
|             | 3156   | 0833           |         | 3231    |       |
|             | 8199   | 0931           |         | 5854    |       |
| LOTTO       |        | 01-10-14-16-21 |         |         |       |
| JOKER       |        | 26             |         |         |       |
| LETTER FREE |        | A              |         |         |       |
| ZODIAC      |        | 2312 Geminis   |         |         |       |

## CLASIFICADO

### TA BUSCA

Pa cumpra tereno  
eigendom

Afl. 40 000,= - 50 000,=  
Tuma contacto cu  
661-5516

### TA BUSCA

Cas pa cumpra  
pabao di brug te cu  
Afl. 150.00,= Tuma  
contacto  
cu: 661-5516

### TA BUSCA

Pa cumpra tereno  
400m2 eigendom

Tuma contacto  
cu 661-5516

### Advocatenpraktijk mr. Marcolino Croes N.V.

ta anuncia cu despues di un re-organizacion di oficina,  
nos ta ofrece pueblo tur clase di trabao huridico y te  
den corte. Cos ta slow, pero nos oficina bo ta ricibi  
un trato especial. Nos ta atende bo casonan civil, e.o.  
divorcio, cobranza, herencia, etc. y casonan penal y  
pone bao curatela. Nos procesa casonan di permiso,  
prolongacion, rentenier y firma liber, etc. PS Nos tin na  
venta un airco split unit di 24.000 BTU pa Afl. 1.300,=  
mescos cu nobo. Yama nos na 588-3208 of 588-2067

### TA BUSCA

Un motor completo

Ford Explorer Sport  
Trac 2002

Por tuma contacto  
660-5756

### All Pro Pest Control

Tin servicio di spuit tur insecto e.o.  
fruminga, cacalaca, raton, djaca, carpata  
etc. etc. Pa evita dengue tambe nos ta  
haci garden spray.  
Yama nos na 566-3043 of 567-5133  
Of pasa na Shaba  
den e mall riba laundry.

### TA BENDE

### SERVICIO

Si bo kier traha cas  
of ta busca pa huur  
cas apartament nos  
por yuda bo cu huur y  
cu financiamento pa  
cumpra pa compra  
661-5516

### TA BENDE

Ta vende gordura di calidad pa  
pone bormata y frutanan crece  
Pa 6 florin pa saco di 50 liber  
Mas di 20 sacos ta entrega  
tel 731-4555

### COURSES 2011



|                         | Pa Luna                                   | Te Cumina |
|-------------------------|---|-----------|
| Office Assistant        | Afl 200                                   | Maart 31  |
| Supervision Basico      | Afl.250                                   | April 28  |
| Management & Leadership | Afl.260                                   | April 30  |
| Receptionist/Help desk  | Afl.150                                   | April 30  |
| Sales & Marketing       | Afl.260                                   | May 5     |
| Management              | 5880950-7438585 developmentaruba@live.com |           |

**Computer Les**  
Principiante/Avansa  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet  
Oracionen:  
JUNI 8am te 10/7-9pm  
JULI 9am te 1/3-5/7-9pm  
MUCHA VAKANTIE  
Afl.50 pa siman  
Tel.5880950-7438585

**Les di Idioma**  
✓INGLES  
✓PAPIAMENTO  
Den grupo Awg.250 pa luna  
Individual Awg.400  
Mainta - Atardi of anochi  
☎ 5825893

**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Ay Mito Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Labco)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucose Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

**Rijles**  
Afl. 275<sup>00</sup>  
\$0!  
**HERMUS**  
Rijjschool  
5943263

### NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect

### TA BUSCA

Pa huur cas di 3 kamber

Afl. 1.200,= pa luna  
Tuma contacto cu  
661-5516

### TA BUSCA

Pa cumpra tereno  
eigendom

Afl. 40 000,= - 50 000,=  
Tuma contacto cu  
661-5516

### TA BUSCA

Casnan y  
apartamento pa  
huur pa cliente  
Tuma contacto cu:  
661-5516

## Polis a detene ladron di blokki

STA. CRUZ -- E muher H.B.O. di 49 aña, diamers mainta pa 8'or a pidi asistencia di polis, pa un caso di ladronia na su cas na Calabas. E muher a bisa polis cu el'a sorprende e homber A de M di 45 aña

hortando blokki di su cas

Segun e muher e homber ta traha na un cas den construccion y e bin coy 35 blokki

Polis a detene e homber

### ROOM FOR RENT

Marriott's Aruba Surf Club, Saturday July 16, 2011 to Saturday July 23, 2011

2 Bedroom 2 Bath. Privately 8 Maximum CELL 594-1981; PRICE \$ 900 =

### TA BENDE

Tereno elgendom den naturaleza di Santa Cruz 3000m2 Afl. 75,- m2 Tuma contacto cu: 661-5516

### TA BENDE

Ta bendé 10 compressor di airco di Yaris 2000 te cu 2005. Nan ta nobo nobo Awg 699 - (each) Pa mas informacion por yama 586-8180

### Ta huur

Tremendo cas na Alto Vista 3 kamber y 2 baño Pa 1.600 Afl sin muebles 2000 florin muebla Yama 661-5516

### TA BENDE

Localidad comercial pa huur grandura 50m2 situa centro di Aruba, preferible den area di Oranjestad - Santa Cruz Pa mas informacion yama 660-5756

### For rent

3 Commercial Spaces in Downtown Oranjestad 2 for Boutique, store e official Ideal for bar, coffeshop e restaurant Very good offer Yama 661-5516

### Ta Busca

cumpra urgente un cas banda di caminda te cu Afl. 200.000 Yama 661-5516

## Canal 22 tin mester di: UN VIDEO EDITOR

cu experiencia Manda bo aplicacion pa:

quality.aruba@gmail.com

### TA BUSCA

Pa cumpra tereno cu view den area di Paradera te cu Noord Tuma contacto cu: 661-5516

### SERVICIO

Si bo bay den aanmerking pa cumpra cas via pensioenfonds yama nos, nos tin e interes di mas abao MAS INFO 661-5516



### Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc., tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call 6606616

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com

### BARANCA DI YERBE

Diadomingo 26 Juni 2011

Ora: 4 p.m. te.....

Tipico Tradicion Musical

Tipico Kadushi Largo

Tipico Stimami

Badu

Entrada Gratis

BARANCA DI YERBE

### Bright Bakery

Ta Busca:

**Bakker Helper (m)**

Caballero entre 20-40 anja. Balente, y por funciona bon den team. Mester por traha shift varia. Papia Papiamento. Aplica via [info@brightbakery.com](mailto:info@brightbakery.com)

### TA HUUR

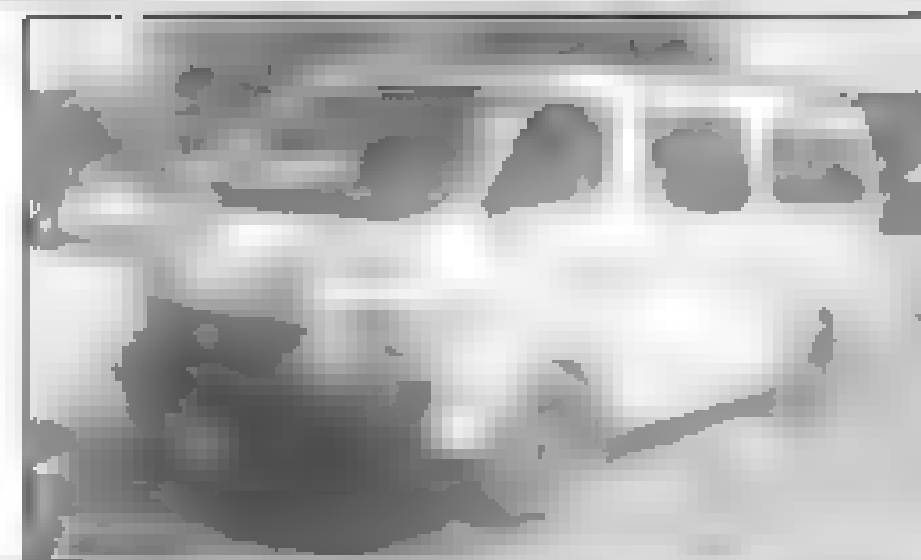
Apartamento luhoso na huur na Westpunt 13-K. E ta sumamente bunita y na un lugar na Noord pa relax, sosega y tranquilidad y paz. E huur ta no-muebla. Prijs Afl. 1.400,- pa luna. Pa mas informacion yama 594-1402.

### BON OPORTUNIDAD – TA HUUR:

- 1 Espacio comercial na Sta. Cruz -- bon situa -- nba caminda principal  
Tamaño chikito - Afl. 750.00 mensual
- 2 Espacio comercial na Sta. Cruz -- bon situa -- nba caminda principal  
Tamaño mediano -- Bon pa Beauty Salon -- Afl. 1250.00 mensual
- 3 Un Snack-take away situa na Sta. Cruz -- bon situa -- nba caminda principal  
Afl. 750.00 mensual
- 4 Ta huur cas grandi na Papiament  
3 kamber - 2 baño -- Mester haci poco trabao di renovacion/mantenencion  
1000.00 mensual (prijs negociabel depende di trabao nan di renovacion -- Si huurder haci renovacion, lo haya e prome lunanan di huur gratis)  
Pa mas informacion por contact: ECRO REAL ESTATE, Edmond Croes - 739-0101

### TA BENDE

TA BENDE UN BUS NISSAN 2002 pa 12 persona PRIJS Afl. 8.900 O.B.O. STANDARD DIESEL RADIO AC. CEL 5938182



### TA BENDE

Mi ta bendiendo un Suzuki Swift aña 2009 den bon condicion Por yama na 749-9390

## DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta ofrece diferente paketenan "special"

- Acrylic Full set y free hand massage
- Back massage, Blow y un delicioso Frappuccino
- Manicure, Pedicure y Blow

AWG.75,=

AWG.110,=

AWG.125,=

- Body scrub, Manicure, Pedicure y un delicioso Frappuccino AWG.150,=

Nos tin tambe un certificate Y NOS TIN MUCHO MAS

Yama awe mes na tel: 5867272 of cel: 7303327 Of pasa na Centro Comercial Noord, Noord #82



## 50 Cent presente durante AIFF 2011

STA. CRUZ -- Siman pasa diarazon AIFF 2011 por ñ conta cu e presencia di 50 Cent Curtis Jackson

50 Cent ñ presenta su ultimo pelicula "Things Fall Apart" unda cu e ta hunga e papel di un hoben cu cancer. Un publico basta grandi tabata presente na Paseo Herencia



### PING PONG

**Dia 22 Juni 2011 a tuma lugar e segunda rond di team finals y 3er y 4to puesto di teams B-class**

STA. CRUZ -- E resultado ta lo siguiente. 1. Bon Bini Cargo (Buchi Kelly, Arturo Helder, Ovandi Hirschfeldt) 2

Puyito Spin (Maurice de Kort, Shawn Vlaun) 3 Blackberry Jara (Lifrendy Lampe, Valentino Dirks, Cendric v/d Linden)

4. Metropolis (Randy Alejo, Lino Castellano, Ronny Provence) ATTA ta gradici tur pa nan participacion

**Special di Siman**  
**La Veranda Rowigini's**  
*Cuminda fresco y saludabel prepara bo dilanti*

**DIALUNA**  
Costillas Sebastian af. 16.75  
Fried rice cu pia di gallina af. 13.75 of af. 9.75  
Caesar salad af. 10.75 • Soppi carní af. 8.75

**DIAMARS**  
Mix seafood - calco, trekedel, ken-kerl af. 16.75  
Haiti chicken af. 13.75 of af. 9.75  
Grilled chicken salad af. 10.75 • Soppi seafood af. 8.75

**DIARANSON**  
Chicken Cordon Blue af. 13.75 of af. 9.75  
Carni mechada cu bonchi preto (arroz moro) af. 13.75 of af. 9.75  
Tuna salad af. 12.75 • Soppi bonchi corra af. 8.75

**DIAHUEBS**  
Bami special cu 2 sate stek af. 16.75  
Pork cutlet af. 13.75 of af. 9.75  
Shrimp salad af. 12.75 • Soppi mondongo af. 8.75

**DIABIerna**  
Pisca af. 16.75  
Chicken chicharon cu arroz moro af. 13.75 of af. 9.75  
Mix salad cu meat balls af. 11.75 • Soppi bestia af. 8.75

**DIASABRA**  
Sweet & sour shrimp af. 16.75  
Grilled boneless chicken af. 13.75 of af. 9.75  
Chicken salad af. 11.75 • Soppi extali af. 8.75

**DIADOMINGO**  
Bakhi calco cu mix rice af. 16.75  
Mix grill af. 13.75 of af. 9.75  
Caesar salad af. 10.75 • Soppi seafood af. 8.75

**GRATIS** KC Cola of Nesbitt gratis cu cada cuminda 1

**Habi diluna pa diadomingo • 10:00 am - 2:00 pm**  
**Papilon 53, Santa Cruz • 585-8459**

**MARLINS™ Fundraising:**  
**BURGER KING CATEGORIA 7/8**

organiza:

**SESO SPORT**

**Fecha: Diabierna, 24 Juni 2011**

**Lugar: Veld Juventud**

**Tanki Leendert**

**Ora: 8:00 p.m.**

**Prijs: Fls. 5,- pa persona**

**Maximo 8 persona pa grupo**

**Pa mas informacion: 567-4404 • 593-3264**

**Bin pasa un rato pret.**  
**Bar y Cushina lo ta bon surti!**

# Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011

Shary Albertus-da Silva den Deporte di Bowling

STA CRUZ -- Shary ta un atleta den e deporte di bowling. Aña pasa Shary hunto cu compańeronan di equipo Teshanay Kamilah, nan a sa na conquista a medaya di bronz na e Weganan Suramericano (Oduser) Den luna di Maart ultimo, Shary y su compańeronan di equipo, un vez mas a logra otro medaya di bronz den e torneo di CONCECABOL. Den e torneo aki Shary a tira un average di 167.2 y a gana tambe medaya di plata

den overall pa bowling. For di chikito mi a haya e deporte di bowling leuk y mi a haya e un deporte apart cu hopi hende na Aruba no ta practica. Pues apart cu mi tabata haci otro deporte mi a gusta Bowling mas. Mihor experiencia deportivo. Nos a yega di biaha den exterior masha hopi mes cu bowling y tur biaha e tabata un experiencia leuk! Pero entre otro mi a

gusta Weganan di Reino 2005 como 2007 y ODESUR 2010 mas

Mi significacion pa representa mi pais.

E ta un satisfaccion hopi grandi paso con chikito cu Aruba ta toch nos a haya e oportunidad pa representa nos pais Aruba y saca cara den hopi torneo

**Record Personal**  
Durante wega oficial/ internacional ta 279 y durante entrenamiento e tabata 299 cual ta a maximo score den bowling ta 300

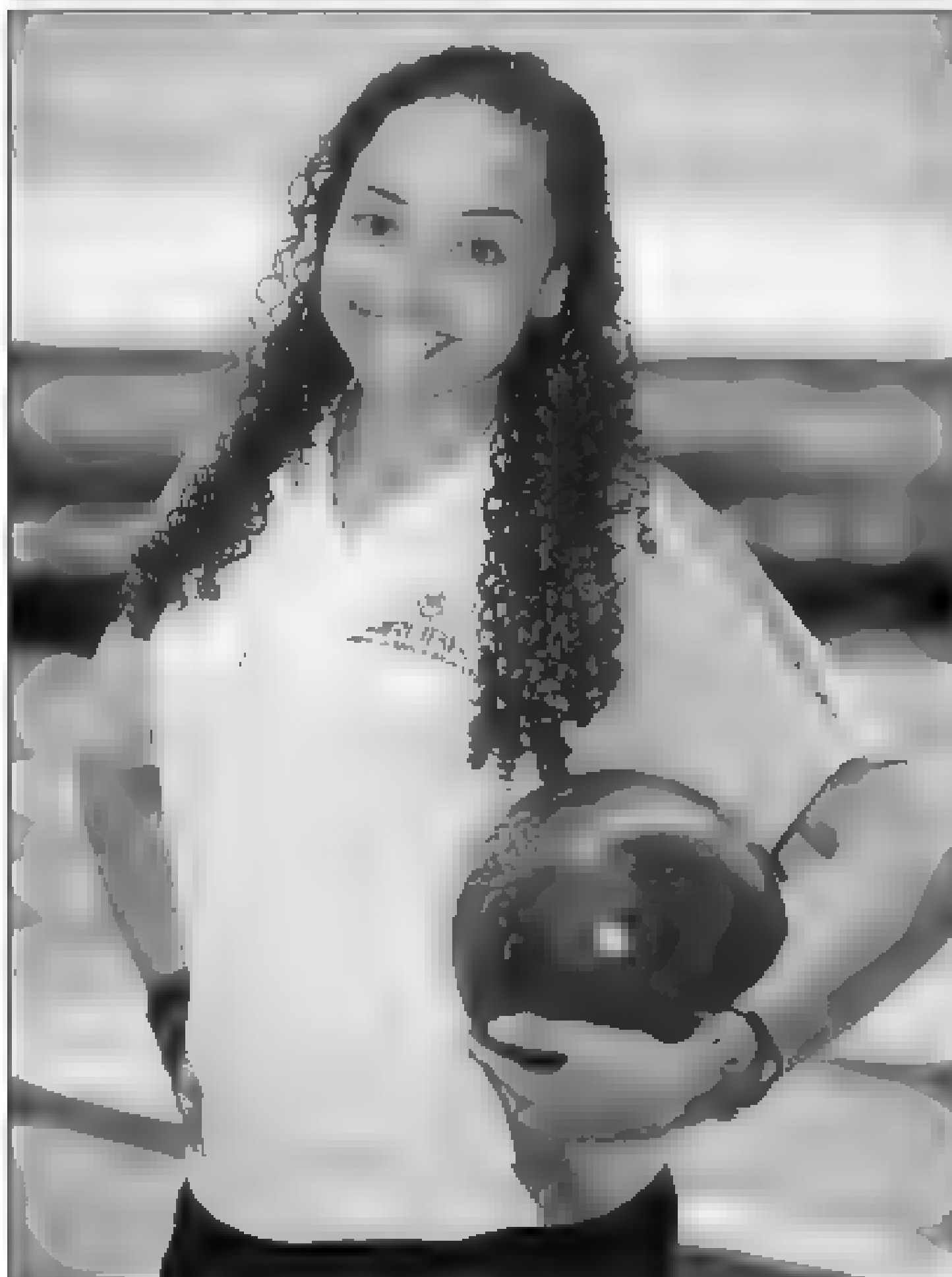
Mihor logro internacional Campeon di Caribe y USA a Puerto Rico, ODESUR 2010 cu bronz den trio y CONCECABOL na Guatemala cu medaya di silver individual den a around

**Soño den carera deportivo.**  
Mi deseo ta pa un dia mi por yega na un carera profesional den bowling y cu Aruba henter por mira mi un dia na ESPN competiendo bao di e nomber di Aruba

**B i j g e l o o f**  
Mi no tin echt un bijgetoof, loke a mi a hopi importante cu mi tin hopi fe y manera tur dia ora mi lanta mi ta reza pidi Dios guia mi a dia aki. Esey mi ta haci durante tur torneo/ wega of competencia tambe manera tur dia

**Mihor consejo**  
Locual bo kier, GO FOR IT!!

**Conseho pa otro deportista**  
Sea semper bo mes y ora bo ta practica un deporte hacie di CURAZON dus cu hopi amor. Asina bo ta crece bira grandi den bo deporte cu bo ta hacil. Y si den un competencia un dia no a bay bon djs "shake it off and remember tomorrow is another day and GO FOR IT and never ever GIVE UP no matter how difficult it may be!"



Coffee Time

**OPEN NOW!**

**Variety of Coffee & Tea**

**Sandwiches**

**Cakes**

**Salads**

Free Wi-Fi Internet

**Noord 82 - A / Tel.: 586-7272**  
**Open From 9 am - 9 pm**

## II Weganan Nacional hende grandi 60+Fundacion

STA CRUZ -- Movimento ta Bida, ta trece a conocimiento di amantenan di deporte y movecion cu na September nan lo bay organiza e di dos weganan nacional pa Hende Grandi 60+. Nan meta primordial ta pa brinda individuo y teamnan deportivo e oportunidad pa participa na un torneo deportivo pa asina promove y stimula a keda activo pa bida pa asina tin un mihor calidad di bida. Ademá di ta un actividad fisico e torneo deportivo tin un caracter social y ta sirbi como un fuente pa topa cu otro hende grandi. Di e forma aki Fundacion Movimento ta bida ta desea pa concientiza personanan aña y mas di e posibilidadnan deportivo cu Aruba tin pa ofrece y alavez stimula nan pa move. E intencion ta pa traha den cooperacion cu otro gruponan deportivo. E proyecto deportivo aki ta encera weganan deportivo durante un siman den e ramonan manera softball, futbol, volleyball, basketball, tennis, bowling, landamento, biljart,

atletismo y domino. E meta principal a proyecto ta pa stimula participantenan pa sigui practica deporte, teniendo na cuenta tur a disciplinanan deportivo accesibel pa hendenan di 60 aña y mas. Aña pasa a cuminsa cu 6 deporte, pero mirando e interes grandi lo amplia esaki cu 4 deporte mas cu alnan a atletismo, landamento, Basketball y Domino. E coordinador di e proyecto aki ta señor Rudy Leysner di Fundacion Movimento ta Bida. E ta encarga pa organiza a torneo desde su inicio te fin, ehecuta y termina a plan, cu colaboracion di liganan deportivo di y tambe cu coordinadornan individual y demas partidonan interesa. Ayudo di voluntarionan tambe a hopi importante. Pa participacion na e torneo deportivo aki of pa mas informacion, presidentenan di liganan deportivo, instructornan individual of personanan interesa por tuma contacto cu señor Rudy Leysner via celular nr 5942546 of email ruleys@hotmail.com.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Biljonaria Chines, Madame Zhou Xiaoguang

Jiwu/Beijing -- Como adolescente, Zhou Xiaoguang tabata carga un saco cu "chucheria", rond China riba trennan nocturno, bendiendo su articulonnan Awendia su compañia Neoglory, ta e lider di mercado



mundial den trahenan y joyas di moda Neoglory un tempo tabata un simple fabrica di costo barata, trahando renchi, pulsera y cadenanen barata. Awor e tin casi mil tienda rond China y 300 diseñador, produciendo 100 diseño nobo pa dia. Cu su base na Yiwu di e pirovincia Zhejiang den Este di China, Madame Zhou su exito tabata tin un efecto briyante riba su pueblo natal adopta. Tempo cu el'a yega na 1986, Yiwu tabata conoci solamente pa su pobreza. Awendia tin casi 4000 fabrica di joyas, empleando mas di 100 000 persona y generando 3 biyon dollar pa aña, den benta. Madame Zhou a bandona school cu 16 aña, cansa di tabata ser manda pafor di klas, pa motibo cu su mayornan tabata atrasa cu e pagonan di school. Na edad di 35 aña, el'a studia y a haya su diploma di MBA. Awendia su companianan ta domina industria local y ademas di negoshi di joyas, e tin propiedadnan den holdingnan cu ta inclui 5 miyon meter cuadra di espacio a oficina den e region di Yiwu. Tambe el'a diversifica den biña y otro inversionnan. Su base ta e edificio di seis piso di e compania Neoglory, den cual e y 28 otro miembro di famia ta biba y traha. Negoshi di joyas ta aunda ta su enfoko principal cu forza di benta den 70 pais. Cu demanda di joyanan di Neoglory den mitad di Europa y Merca, e compania awor ta enfocando riba mercadonan nobo na Rusia, Sur America y Medio Oriente. Sra Zhou a bisa cu muhernan actualmente ta completamente igual na China y a agrega cu comerciantenan femenino ta hasta por haya asistencia special pa cuminsa companianan.

### Italia ta urgi suspension di hostilidadnan na Libia

Roma -- E minister di exterior Italiano, Franco Frattini a pidi pa un suspension di hostilidadnan na Libia pa permiti ayudo humanitario drenta den e



pais aki destrui pa guerra. Frattini a bisa cu NATO mester presenta informacionnan riba resultadonan di e campaña di bombardeo cu guanan riba erornan di blanconan cu a ser bombardea. Presidente di e Liga Arabe, Amr Moussa tambe a urgi un tregua, vociferando reservacionnan riba e campaña di Nato. Diadomingo un misil di Nato aparentemente a ser tira robes y a dal den un area residencial. E gobierno Libio a bisa cu nueve persona incluyendo dos mucha hoben a ser mata den e atake. Mientrastanto, e Minister di Exterior Chines, Yang Jiechi a describi e Consejo Nacional di Transicion opositor di Libia como un "partner importante di dialogo y un forsa domestico politico importante". E lider rebelde Mahmoud Jibril a tene reunionnan cu e liderato Chines na Beijing.

### Polisnan ta culpa disidentenan pa a tira un fotografo



Belast -- Polisnan a confirma cu republicanonan disidente tabata responsabel pa e tramento di un fotografo, durante problemanan den este di Belfast, diamars anochi. Esaki a tuma lugar durante un di dos anochi di violencia. Polisnan a bisa cu e problema a ser orquestra door di e grupo loyalista paramilitar di UVF. Reunionnan a tuma lugar entre e comunidad y lidernan politico den un intento pa reduci e tensionnan.

### Lider Argentino, Cristina Fernandez lo busca re-eleccion



Buenos Aires -- Presidente di Argentina, Cristina Fernandez de Kirchner a bisa cu e lo bay busca re-eleccion na October. Papiando na TV, el'a bisa cu e kier continua pa dirigi e ptannan di su gobierno. Sra Fernandez a ser eligi na 2007, sucediendo su esposo, Nestor Kirchner den e puesto. Tabata ser spera cu Kirchner lo a core campaña pa presidente e aña aki atrobe, pero el'a muri na October di 2010. E decision di sra Fernandez ta termina lunanan di speculation tocante si e lo bay pa otro termino pa presidente. Tabata grandemente acepta cu e pareha Fernandez Kirchner tabata un equipo formidabel y hopi biaha nan tabata ser describi como e pareha poderoso di Argentina. Pero e morto di Kirchner a horta Presidente Fernandez su confidente politico mas cerca. Te cu diamars, tabata tin rumornan cu preocupacionnan di salud of presionnan di famia lo por persuadi'e pa no bay eleccion.

## NOTICIA INTERNACIONAL

### Parlamento di Haiti ta nenga candidato di Presidente Martelly pa Prome Minister

Port au Prince -- Parlamento Haitiano a nenga e candidatura pa Prome Minister di Presidente Michel Martelly, cu ta un prome golpi pa e lider nobo. Deputadonan a vota 42 contra 19 pa no acepta Daniel Gerard Rouzier den e puesto. Diferente diputado a argumenta cu e por tin posibel conflicto di interes, pa motibo cu Rouzier ta maneha companianan cu tin contractnan cu gobierno. E proximo prome minister lo tin un rol clave den maneha e esfuerzonan pa reconstruccion despues di e temblor mortal di 2010. Presidente Martelly, kende a ser inaugura na Mei, a bisa cu e tabata desapunta pa e decision pero lo acepta esaki. E buskeda pa un candidato nobo lo por tuma diferente siman. E dos camaranan di parlamento ta ser domina pa e partido linte, cu a apoya e rival di Martelly pa presidencia. Durante e debate di diamars, algun diputado a opone Rouzier, sugeriendo cu e no a paga su belastingnan, un alegacion cu el'a nenga. Pero e presidente nobo mester e un prome minister pa asina por forma un gobierno cu lo por traha cu agencianan internacional cu ta envolvi den trabao di reconstruccion di Haiti.



### Muher di mas bieu di mundo a muri cu 114 aña na Brazil



Carangola, Brazil -- Un muher Brasileiro cu ta e persona mas bieu di mundo a muri na edad di 114 aña. Maria Gomes Valentim a muri di fayonan multiple e organonan, algun siman, prome cu el'a cumpli 115 aña. Guinness World Records a bisa e nan a verifica su nacemento for di 1896, luna pasa y a declara Maria e persona mas bieu na bida e mundo. Algun rato prome cu el'a muri, el'a bisa cu e ta gusta e cuminda nacional di Brazil cu ta "Feijoada" y pastechi cu hopi saus pica. Guinness a bisa cu sra Valentim a muri cu 114 aña y 347 dia. El'a pasa su bida den e pueblo di Carangola den este di e pais. Previamente e titulo tabata e Besse Cooper e Georgia, Merca. Pero siman pasa Guinness a bisa cu nan a haya sa cu Valentim tabata 48 dia mas bieu cu Cooper. El'a atribui su bida largo na un dieta saludabel, cu un desayuno diario, consistiendo di pan, fruta y kofie. Maria Valentim ta ser sobreviví pa cuater nieto, siete bisanieto y cinco tatara nietonan. Aparentemente su yiu homber a muri den añanan di 1990 na edad di 75 aña. E titulo di e persona mas bieu a bay awor atrobe pa sra Cooper kende tin 114 aña y 299 dia.

### Mucha di school Pakistani, secuestra pa atake suicidio

Peshawar, Pakistan

-- Un mucha muher di nueve aña na Pakistan a bisa cu nan a secuestre e y a forz'e pa bisti un chaleco explosivo den loke polisnan ta bisa tabata un atake planea di militantenan. Sohana Jawed a ser secuestra algun dia pasa for di su cas na Peshawar y hiba pa un area cerca e



frontera Afghano, di acuerdo cu polisnan na Lower Dir. Sohana a bisa un conferencia di prensa cu e nan a bisti'e un chaleco suicidio y a bis'e pa e para banda di algun solda, pero el'a benta e chaleco afo y a core bay. Atakenan suicidio door di mucha muhernan ta straño. Pero militantenan na Pakistan ta recruta hopi biaha mucha nombenan hoben pa ehecuta e atakenan suicidio. Autoridadnan na Peshawar a bisa cu nan no a ricibi keho di un mucha muher perdi y tampoco a identifica un residente cu su nomber. Sohana a bisa cu el'a ser secuestra door di dos muher, riba su caminda pa school, y forza den un auto cu dos homber. Un di nan a pone un lenso riba su boca y el'a desmaya. Ora cu el'a lanta y a cuminsa yora, un di e muhernan a dun'e algun buscuchi y despues el'a bolbe bay for di tino. Despues cu el'a lanta el'a haya su mes den un cas. El'a bisa cu despues nan a bisti'e e chaleco cu no kier e explota. Polisnan a bisa cu e tabata contene 20 liber di explosivo. Posiblemente e mester a ser explota via control remoto. Sohana a bisa cu yegando e punto di control el'a cuminsa grita y a tira e chaleco afor. El'a renca for di man di e muher y a cuminsa core. Polisnan ta buscando e secuestradonan cu a huy despues.

### Michelle Obama a duna tributo na Soweto

Soweto, S Africa -- E Prome Dama Michelle Obama a paga tributo na victimanan di apartheid durante un bishita na e



pueblo di Sur Africa, Soweto. El'a papia cu muhernan hoben for di tur parti di Africa den un iglesia cu e bira un icono pa e revolucion di 1976 na Soweto. Sra Obama a bisa cu e lucha exitoso contra apartheid y mescos tambe e movimiento pa derechonan civil na Merca mester inspira nan pa vence problemanan di awendia, manera HIV y violencia contra muhe-nan. E Prome Dama a presenta su discurso di orden den e iglesia Regina Mundi na Soweto, cu tabata e curazon di e revolucion. Introduciendo e prome dama mericano, e esposa di Mandela, Graca Michel a papia e simbolismo di su bishita. El'a bisa "Regina Mundi ta e nomber latino pa Reina di Mundo. Nos ta dunabo bonbini, como e jiu-muher di desendencia Africano y nos por jamabo e Reina di nos Mundo". Mas di 70 lidernan femenino hoben for di henter e continente a ser treci pa e iglesia pa scucha e discurso di sra Obama. Coresponsalnan a bisa cu su discurso varios biaha a ser interumpi pa aplauso y a finaliza cu gritonan for di e congregacion.



# ENTIERO DI SR LORENZO "LOW" RASMIJN



STA. CRUZ -- Diasabra atardi entiero di sr Lorenzo "Low" Rasmijn a tuma lugar na Santa Cruz. Despues di a reposa den Iglesia Catolico Inmaculada Concepcion e restonan mortal a wordo

hiba pa su ultimo lugar di sosiego den Santana Catolico na Santa Cruz. Low tabata un di e prome integrantenan di e equipo di Estrella. Palabranan di condolencia na famianan y cu Low sosega na Paz.



# Bubali Orgullonan di Noord



## SPORT VERENIGING BUBALI

Na Memoria di Antonio Eckmeyer

Directiva di S.V. Bubali ■ informa Aruba en general ■ siguiente

Diabierna ultimo dia 17 Juni ta drenta ■ tristo noticia ■ fayecimento ■

### Sr. Antonio Eckmeyer

mihor conoci como "Tonny" na Amersfoort Hulanda

Tonny tabata forma parti di ■ equipo di e orguyonan di Noord S.V. Bubali. Tonny Eckmeyer a wordo lanta pa su mayornan Jose y Marianita Eckmeyer/Bermudez, di cual matrimonio a lanta 7 yiu homber y 2 ruman muher, total 9 ruman y Tonny ta ■ ruman mas chikito. Nombri di ■ rumannan: Jamito, Mundo, Cheng, Chico, Fio, Dechi, Chichi y Ita. Tonny Eckmeyer ta lanta den un famia ■ ta gusta e deporte rey futbol. Tonny ta e ruman di mas chikito y mayoria ■ su rumannan a hunga den e team di S.V. Bubali, yuda e organizacion pa basta tempo y ainda ta fiel fanaticonan di activo di S.V. Bubali. Tonny a cuminsa hunga futbol na un edad hopi jong ■ St. Aloysius school na Noord y despues a sigui hunga den barrio di Pos Abao, tur atardi unda awe ta e parke cu tin den Pos Abao hunto cu su otro rumannan y amigonan den barrio. E tambe a forma parti pa Tres Estrella, team di barrio comercial. Tonny cu su 12 aña a cuminsa den Junioren di S.V. Bubali y despues na un edad hopi jong di 15 aña ■ pasa bay hunga den A-Klasse di S.V. Bubali cu tabata ■ team grandi di S.V. Bubali den aña 1961. Tonny tambe a forma parti hunto cu otro hungadornan manera: Ange Perez, Sonny Tromp, Remigio Jacobs, Chico Eckmeyer, Deechi Eckmeyer, Betto "Mofie" Tromp, Tiling Tromp, Jorge Irausquin, Ping Kelly, Joong Kelly, Keke Giel, Chazman, Ruben Jacobs, Thomas Giel, Jossy "Baco" Figaroa, Binchi Paecsh, Mijano Giel, Wers Giel, Fio Eckmeyer, Ching Flanegin, Benny Brete, Claudio Maduro, Jossy Giel y Juansito Giel. Dingentenan di Tonny e tempo ey: Vicente Henriquez, Cheng Franken, Janjo Tromp y Max Wolff. Teamnan cu Bubali tabata hunga contra nan e temponan ey tabata manera: Riverplate, Union, Trappers, Atlantico S.C.A., ■ Paradera, Tropical, Universal, Jong Aruba. E temponan ey tabata hunga riba diadomingo y riba veld habri. Tonny a hunga bala semper pa "E Orguyonan di Noord" te na un edad di mas o menos 32 aña ■ stop pa motibo di trabao na Hotel na Caribbean Hotel a fungi ■ tempo ey como sec. Cheff Cook y despues ■ forma parti di "Mercurius Heineken" salesman. Tonny tambe tabata core distancianan largo y tambe tabata sali na promer lugar. Algo pret ■ pasa un biaha cu Tonny, Tonny a bay ■ Westpunt pa Havenloodsdienst distancia largo, el a train pa e careda y Tonny a sali ■ promer lugar ganador absoluto y e organizadornan ■ tempo ey a bis'e cu despues e lo haya un beker "trofeo" pa recuerdo y nunca mas ■ no a haya e premio. Tonny Eckmeyer ■ bay Hulanda un 17 aña pasa pa motibo di enfermedad.

Directiva S.V. Bubali ta manda un palabra di forza den momentonan dificil pa e famia di Tonny Eckmeyer y tambe na e famia grandi di S.V. Bubali cu perdida di Antonio "Tonny" Eckmeyer. Directiva ta gradici Tonny Eckmeyer y famia cu a yuda S.V. Bubali den un manera of otro cu awe orguyosamente por bisa cu e S.V. Bubali ta e organizacion di futbol mas grandi den Noord.

Cu Antonio Tonny Eckmeyer sosiega na paz

Cu un saludo deportivo

Presidente

Sr. Ryan O.G. Figaroa

S.V. Bubali E Orguyonan di Noord

## Santa Faustina Ayúdame, oh Señor, a ser misericordioso



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarte. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



## Un anochi di clamor pa union y paz pa Aruba, e perla den mar Caribe

E pueblo di Aruba den su totalidad ta wordo cordialmente invita pa sostene y apoya pa asina bin hunto den un anochi di oracion, alabanza y adoracion na Dios, nos creador cu e tema "UN CLAMOR PA UNION Y PAZ PA ARUBA, e perla den mar Caribe" riba diadomingo 26 Juni 2011 na Plaza Libertador Betico Croes di 7.00 p.m pa 10.00 p.m. Un evento gratis

Ta pidi cariñosamente pa tur Iglesia Cristian y congregacion, Iglesia Evangelico y congregacion, Gobierno di Aruba, mandatanonan, parlamento, tur grupo, asociacion, comision, stichting, vereniging, club, school, instancia, compania, medianan di comunicacion y otro nan uni y pa forma parti di e evento aki pa nos tur bin hunto pa nos pais Aruba

Durante e anochi aki diferente artista cu nan voz unico ta uni den oracion, alabanza y adoracion pa Aruba. Invitadonan special ta entre otro Eltienne Yarzagaray, Ester Santos Do Nacimiento, Nuemi Peralta, Randall Croes y God Soldiers.

Tambe lo uni cu nos e evangelista Kerwin Marquez di Venezuela y conhuntamente cu e pueblo di Aruba nos lo duna Dios honor den nomber di Cristo Hesus, pidiendo Dios pa derama su gloria nba nos pais Aruba

E evento aki ta wordo organiza door di Blessings International Ministries Foundation un organization Cristian na Aruba cu e meta pa hiba e evangelico di Cristo Hesus mundialmente y transformando nacionnan pa Dios nba diferente area den sociedad y gradici e equipo di organizacion, sponsornan y pastornan local y pastornan internacional entre otro for di Curaçao, Venezuela, U.S.A., Hulanda, Harb, Africa, Panama, India y La Republica Dominicana pa nan respaldo pa e evento aki

Pa mas informacion y pregunta en conexion cu e anochi di clamor pa Union & Paz pa Aruba y e organizacion, please tumu contacto na telefoon: 7482718 / 7448510, of 5635347 manda un email na

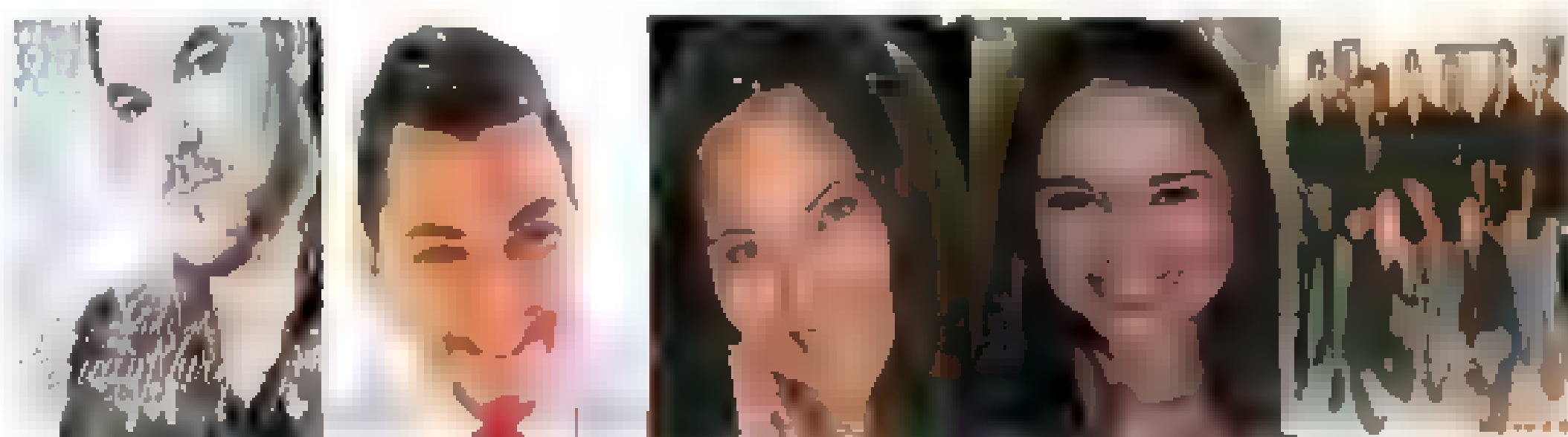
blessingsworldwide@gmail.com

Danki y nos ta conta cu apoyo di un y tur e Union & Paz Aruba, e perla den mar Caribe!

## Un Anochi di Oracion, Alabanza & Adoracion Na Señor Jesus, Un Clamor Pa:

# UNION & PAZ PA ARUBA

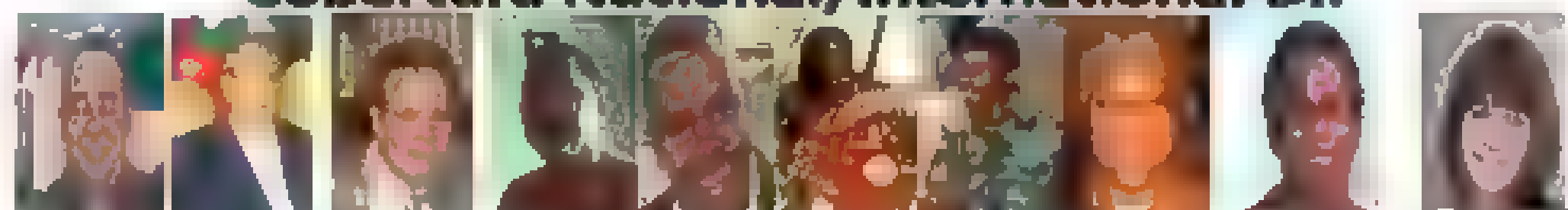
**DIADOMINGO 26 JUNI 2011/PLAZA BETICO CROES  
-7.00 P.M. - 10.00 P.M. -GRATIS- BIN CU BO BANDERA  
INVITADO ESPECIAL:**



|           |          |       |       |              |
|-----------|----------|-------|-------|--------------|
| KERWIN    | ELTIENNE | NUEMI | ESTER | RANDALL & CO |
| VENEZUELA | ARUBA    | ARUBA | ARUBA | ARUBA        |

## Bandanan invita Y Cu Presencia di Pastornan di Aruba

### Cobertura Nacional/International Di:

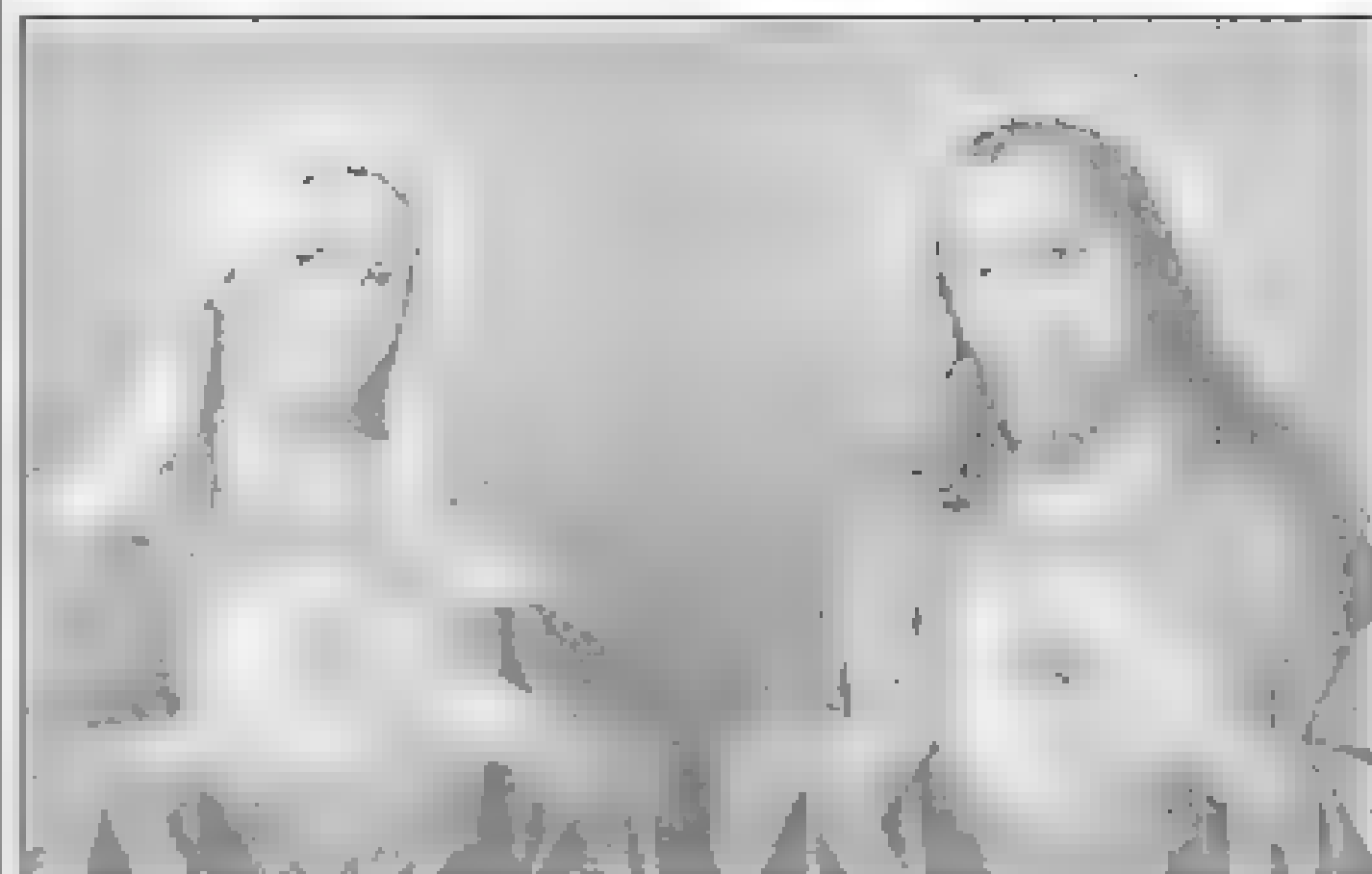


|        |        |        |           |        |        |        |         |         |           |
|--------|--------|--------|-----------|--------|--------|--------|---------|---------|-----------|
| Pastor | Pastor | Pastor | Misionero | Pastor | Pastor | Pastor | Pastora | Pastor  | Misionero |
| CUB    | CUB    | USA    | VEN       | HAITI  | INDIA  | AFRICA | ARUBA   | ST. DOM | USA       |

*Un Initiative di Blessings International Ministries Foundation*

**PA MAS INFO: 7482718/ 7448510/ 5635347**

## Invitacion



Pa e nobena na honor di e sagrado curazon di Hesus y e honor di Inmaculada Curazon di Maria e nobena ta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz riba **diahuebs dia 23, diabierna dia 24 y diasabra dia 25 Juni 2011, pa 6'or pm atardi. Riba diadomingo dia 26 Juni, 8'or am (mainta).**

**Riba dialuna dia 27 Juni, 4.30 pm atardi y diamars 28, diarazon 29, diahuebs 30 cu ta e 'tridium' tambe e ora ta 6.45 pm.** Tur dia di e nobena ta wordo sigui cu Eucarestia

**Diabierna dia 1 Juli 2011** ta celebracion e fiesta grandi cu ta cuminsa 6.30 pm cu un procesion, cu ta salí pariba di e cura di Misa, drenta den e cura di Maria school y termina den Misa, sigui pa e Eucarestia canta pa 7'or pm y como ta tambe e prome diabierna di luna despues di Misa ta sigui 'adoracion y vigilia' den e kapel y ta termina 12.30 am. Cu Eucarestia pues marduga na honor di e Inmaculada Curazon di Maria. Pastoor Rey Nares y Pastoor Hercules ta invita tur e gruponan di oracion, fielnan devoto di Hesus y Maria, tur parokiano, muchanan, hobennan, un y tur pa asisti na e nobena, pa e tridium y tambe na e 'fiestanan di e 'Dos curazonnan stima' bendiciona sea pa semper e 'Dos Curazonan di Hesus y Maria'.

## Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia, amigo y conocinan pa un Santo Sacrificio di Misa, pa ta recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima



## **Oscar Reinaldo Arindell (Carlos)**

**Dia 26 Juni** pa 9'or di mainta na misa Cristo Rey na Brazil boso presencia lo ta

altamente aprecia

Na nomber di su compañera, yiunan y rumannan



## Mementomori Funeral Home

### GRADICIMENTO y INVITACION

Na nomber di su yiunan, ruman, nietonan y demas famia, nos ta gradici tur persona cu di un forma of otro a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunta stima:



## Maria Ludovica Henriquez-Christiaans "Mama Ija"

Un danki special ta bay na Wit Gele Kruis, Dr Dennert, Zusternan di Hospitaal, Randall Croes pa su bunita canticanan den misa, Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio. Tambe nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, yamadanan telefonico. Na e mes momento un danki na tur cu a compaña Mama henter anochi cu e tabata na cas.

Ta invita famia, bisiaña y conoci pa 3 Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar diarazon 22 Juni, diabierna 24 Juni y diadomingo 26 Juni na Misa Sta Anna na Noord. Despues di e ultimo Misa lo ta bay tin un rosario na cas. Monserat # 13 Noord. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



## Mementomori Funeral Home

"Señor mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."  
Ps. 7:1

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman y sobrina stima.



## Greta Catarina Geerman mihor conoci como: "Deta"

Na nomber di su:

Mayornan: Ale y Hilda Geerman-Wernet

Mama di crianza: Chichi Geerman

Rumannan: Lucia y Buchi Rasmijn y yiu Roy Geerman na Hulanda  
Diana y Willem Bergshoeff y famia  
Rolly Geerman y famia  
Chito Geerman y Linsey Dijkhoff y famia

Tanta y omonan: Mia Conradus y famia na Corsou  
Francisca y Marcolino Gomes y famia  
Cicilia y Djiespie Franken y famia  
Casimiro Geerman  
Tanta stima Rita Geerman  
Maria Kock y famia  
Jacenta Wernet y famia na Hulanda  
Rosa y Walter Croes y famia  
Dela y Lee Erasmus y famia

Primanan stima: Susie, Setty y Maybeline

prima y primonan, compañoeronan di Paviljoen, ayudante na cas: Sharlene Hassel

y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar awe diahuebs 23 Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GTi Aruba, Garage Centraal Aruba y Centraal Lease ta anuncia fayecimento di

## Antonio "Toni" Martines Eckmeyer Tata di nos colega Andy Eckmeyer

Staff y personal di GTi Aruba, Garage Centraal Aruba y Centraal Lease ta expresa nos mas sentido pesame na nos colega Andy Eckmeyer, y ta desea forza na demas famia.

Cu Dios tume den su Reino.

**GTi**  
ARUBA



Centraal Lease

Garage Centraal  
Aruba N.V.





## Mementomori Funeral Home

*Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini.*

Salmo 62:1

*Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu,  
ruman, esposa, mama, sobrina y prima stima.*



**Gina Miranda Tromp Kelly**

\*25-01-1970 †16-06-2011

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Su Esposo:</b>            | John Partick Tromp   |
| <b>Yunan:</b>                | Thaiyz y Zyon  |
| <b>Na nomber di su Mama:</b> | Johana "Ana" Britten   |
| <b>Su Tata:</b>              | Lucas "Kachi" y Rosalba Kelly  |
| <b>Rumannan:</b>             | Oscar y Jacky Britten<br>Lorenzo Daniel "Denny" Kelly<br>Hendrik "Dick" y Margo Keliy  |
| <b>Manera Ruman:</b>         | Oneida Henriquez su prima hopi pega y stima  |
| <b>Suegro y Suegra:</b>      | Roberto y Betty Tromp  |
| <b>Sobrino y Sobrinas:</b>   | Ozric, Osmar, Oswald, Grace, Ana Paulina, Eldrick, Zairon  |
| <b>Ibanan:</b>               | Darlene, Howard y Brandon  |
| <b>Swa y Cuna:</b>           | Sherry y Quincy Hasham<br>Roderick Tromp   |
| <b>Tanta y Omonan:</b>       | Catarina "Tanta Tinchí" y Generoso "Chinto" Vrolijk y famia<br>Francisca "Tanta Fan" y Albert "Betto" Roga y famia<br>Reynaldo "Omo Nadi" y Marcela "Chela" Britten-Webb y famia<br>Louisa "Sira, Ija" Britten<br>Juan Kelly na Corsou<br>Vda. Jacinta "Chinta" de Cuba y famia<br>Andres "Dres" Kelly y famia |
| <b>Madrinanan:</b>           | Catarina "Tanta Tinchí" Vrolijk y Martina Henriquez<br><br>Mercedes Holguin y yunan<br>Vda. Cornelia Croes Maduro y famia  |

Primo y Primanan, Comer y Compennan, Ibanan, tur su Amigo(a)nan asina hopi pa menciona, tur su Coleganan di Compra NV, su Ex- Coleganan di Giselle Boutique y commission di mayor seccion Lifida S.V. Jong Aruba.

**Demas famia:** Kelly, Britten, Tromp, Croes, Tiel, Lopez-Holguin, Pontilius, Vrolijk, de Cuba, Roga, Webb, Hasham, Henriquez, Quandus, Christaans, Giel, Paesch, Farro, Wolff, Flemming, Rios, Rasmijn y Geerman ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar:

**Diasabra 25 di Juni 2011 pa 4:30 p.m.** saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord, for di 1:30 pa 3:45 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos difunto stima Gina y pa 4:00 p.m. Reverendo Pastoor Santiago lo inicia cu e respons.

**Adres pa ricibi condolencia:**

**Palm Beach # 36 C diahuebs 23 di Juni 2011, for di 7:00 pa 9:30 pm.**



**Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta informa cu e Nobena na honor di La Birgen del Carmen lo inicia dia 7 di Juli pa 5:45 pm cu resamento di Santo Rosario sigui pa e Nobena.**

**E fiesta lo wordo celebra riba diasabra 16 di Juli pa 7'or di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Blue Army Center na San Nicolas. Tur parokiano, deboto di Mama Maria y La Virgen del Carmen y henter pueblo di Aruba ta wordo cordialmente invita pa asisti na e nobena aki y e Santo Sacrificio di Misa.**



## Mementomori Funeral Home

*"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosiega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."*  
Ps. 23:1,2,3

*Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:*



**Cynthia Susannah Mc Intosh**  
**mihor conoci como: "Cynthia Hijman"**  
11 Mei 1941 - 19 Juni 2011

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



## Mementomori Funeral Home

*Rust nu maar uit*

*Je hebt je strijd gestreden*

*Je hebt het als een moedig mens gedaan*

*Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?*

*En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



### Marijke Boekhoudt-Schram

esposa di Mario "Nene" Boekhoudt

**Na number di su:**

**Esposo:** Mario "Nene" Boekhoudt

**Yiunan:** Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker  
Carmencita, esposo Tanco Manurung

**Nietonan:** Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt,  
Elu Manurung

**Ruman:** Wil Schram y Nelly in 't Veld

**Swa y cuñanan:** Oslin Julian "Chin" y Editha Boekhoudt y famia  
Marius Hubertus "Ibi" y Henny Boekhoudt y famia

**Sobrinu y sobrinanan:** Julien, Brigitte, Michel, Oslin, Liria, Erwin,  
Miralda, Louis, Hobart, Georg

**Primo y primanan:** Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Elka, Ruth,  
Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Aura y Letty

**Famia:** Boekhoudt, Schram, Manurung, in 't Veld, de Bakker, Wild,  
Lacé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson,  
Paesch, Reyes, van Meeteren

Nos ta invita tur famia, conoci y bisifia pa e acto di entierro cu ta tuma lugar Diasabra 25 di Juni 2011. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa den Cata Ernesto Petronia.

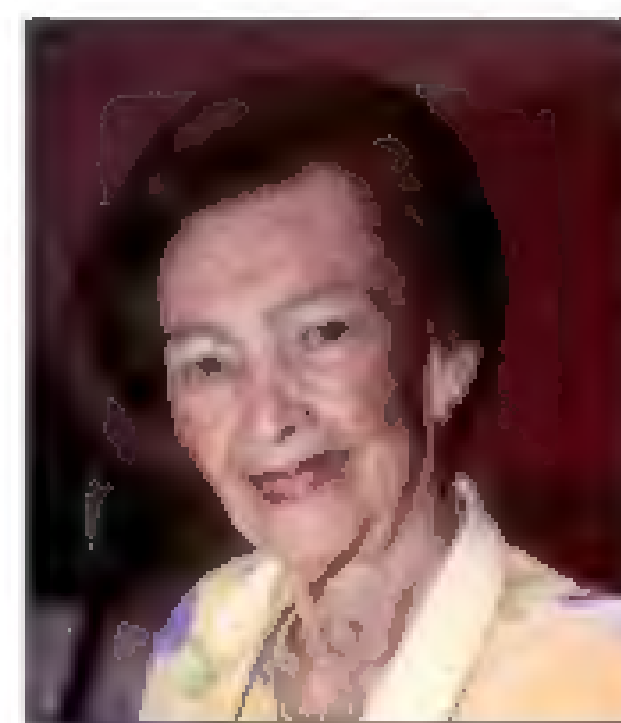
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Konjngin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

**Lo ricibi bishita di condolencia:** diabierna 24 di Juni 2011 na Mementomori Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa ni den tristeza nos a lubida un of otro famia.

*Na number di su yiunan, ruman, sobrinonan, nietonan y demas famia, nos ta gradici tur persona cu di un of otro manera a duna nos nan sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:*



### Everanda Jolanda Thijsen-Croes

Mihor conoci como Madu

Nos gradicimento bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil.

Un danki special su dokter di cas dr. Samuels.

Tambe nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram y yemadanan di telefoon.

Alavez nos ta invita tur famia, bisifia y conocir pa tres Santo Sacrificio di misa ma Fatima Dakota riba diabierna 24 di Juni pa 7'or di anochi.

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Rondweg 95.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nos nan atencion durante fayecimento y entierro di:



### Lorenzo "Lou" Rasmijn

Gradicimento special ta bay na Dr. Dennert, Dr. Habibe, 2de verdieping di H.O. Hospitaal, personal di San Maris Stella, pa esnan cu a manda flor, krans y telegram. Un danki grandi di curazon ta bai pa sra. Ruth Lejuez-Lacé, tambe na Mementomori Funeral Home pa su bon servicio.

Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: **Awe diahuebs 23, diasabra 25 di Juni 2011. Tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz**

Boso presencia ta altamente aprecia.

*Na number di su rumannan y demas famia.*



## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados, pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda

de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).

**Leer los salmo 39-70-90-103**

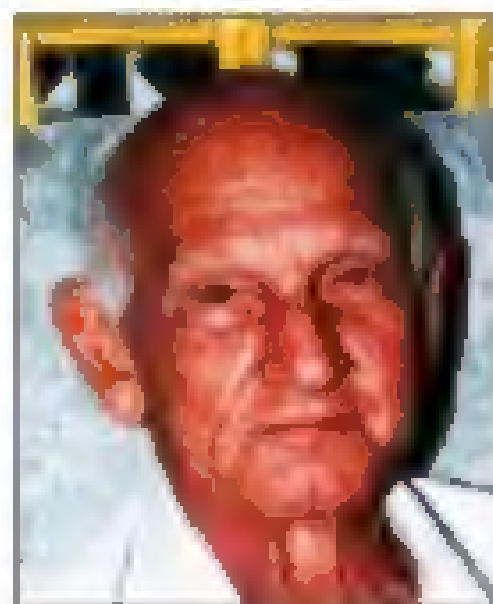
**Pedir tres deseos imposibles el cuarto**

**Día publicar y el milagro**

**Aurora**  
*Funeral Home*  
**Gratificación y Invitación**

**DANKI DANKI DANKI**

Pa e atencion duna na



### Johann Conradd Oduber

Nos a aprecia cada un di boso cu a duna nos y a mes atencion den e dianan difícil cu nos tabata pasa aden y tambe durante morto y entierro di **Johnny, papie** y nos **opachi** stima.

Tur y cada un di boso cu a corda y a muestra atencion den ki forma cu ta, nos a aprecia y lo sigui aprecia esey pa semper.

E simpel hecho cu el'a pasa den boso pensamiento significa hopi pa nos tur. Na tur dokter y nan secretarianan cu a atende semper cu tanto pasenshi y tur a enfermeranan cu tabata bin atende un extra danki.

**Tambe ta invita pa 2 santo sacrificio di misa:**

**Diahuebs 23 di Juni na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi**

**Diamars 28 di Juni na Alto Vista pa 5:30 di atardi.**

Sra. Vda. Bebe Oduber, yiu, nieto, ruman y demas famia

## CONFIRMACION NA PAROKIA DI SANTA CRUZ

Na luna di November lo tin Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Esaki ta pa tur hoben cu a caba school basico of cu ta bishita un school avanza caba, cu ta biba den parokia di Sta. Cruz y cu kier ricibi e Sacramento aki.

En conexcion cu esaki nos ta informa mayornan cu inscripcion pa Sacramento di Confirmacion lo ta riba e siguiente dianan di 5:00 pa 6:30 di atardi na Pastorie Santa Cruz parti pa nort.

Dia 23 di Juni 2011 ta pa esnan di COLEGIO LAURA WERNET-PASKEI

Dia 24 di Juni 2011 ta pa esnan di CACIQUE MACUARIMA SCHOOL

Dia 27 di Juni 2011 ta pa esnan di MARIA SCHOOL

Dia 28 di Juni 2011 ta pa esnan di COLEGIO SAN JOSE

Dia 29 di Juni 2011 ta pa esnan cu no por a bini riba e fecha stipula

Dia 30 di Juni 2011 ta pa esnan cu TA BISHITA UN SCHOOL AVANZA CABA.

E hoben mester presenta su mes hunto cu su mayornan cu un identificacion y un prueba di bautismo.

E prueba di bautismo por ta trouwboek of kaarchi di bautismo.

Sin a papelnan aki e hoben no por ser inscribi.

Si e hoben a bautiza na un otro parokia a mester busca su papel di bautismo na a parokia concerni.

Por favor trece number di madrina of padrino dia di inscripcion.

Nos ta pidi un contribucion di Afl. 20,=, esaki ta pa cubri gastonan di lunch box, material etc.

Ta pidi mayornan pa tuma bon nota di dia- y oranan stipula y cumpli cu esaki.



## Mementomori Funeral Home

*"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza. "*

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



### Catharina Maldonado-Erasmus

na edad di 84 aña

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.